

Revista Cultural  
OCTUBRE '82. \$ 90 IVA INCLUIDO

4 años en *La Bicicleta*:

OPINAN LOS LECTORES



# SANTIAGO DEL NUEVO EXTREMO



cancionero  
**OSCAR  
ANDRADE**

LA VERDADERA HISTORIA  
DE LA PALOMITA BLANCA

LEON GIECO EN CHILE, entrevista

ESPECIALES DE LA BICICLETA

# TODA **VIOLETA PARRA**

SU VIDA  
Y SUS  
CANCIONES



en un, dos, tres...  
Especiales

(... y tres Especiales hacen una Extraordinaria serie).

1 DE CHILLAN A SANTIAGO  
(21 de octubre)

2 VIAJERA POR CHILE Y EL MUNDO  
(18 de noviembre)

3 LA CARPA DE LA REINA  
(16 de diciembre)

- MAS DE 70 DE SUS MEJORES CANCIONES, CON ACORDES PARA TOCARLAS EN GUITARRA.
- LA HISTORIA DE SU VIDA CONTADA POR SU GENTE MAS CERCANA: nicanor, roberto, hilda, lalo y ángel parra; su madre, su marido, su hija carmen luisa; doña rosa lorca, gastón soublette, keko larraín y muchos otros.
- FOTOS, ARPILLERAS Y CUADROS PARA VER A VIOLETA PARRA.



**LA VERDADERA HISTORIA DE LA PALOMITA BLANCA.** Crudo relato de una pobre palomita de película devorada por la burocracia y derribada por el tiro al blanco, con Los Jaivas y todo, que es sacada a luz por los ágiles de *La Bicicleta*.



**4 AÑOS EN LA BICICLETA.** Jadeante pero íntegro, el equipo de redactores, diagramadores, secretarías, gerentes, administrativos, prensistas y colaboradores diversos recibe el reconocimiento, los elogios, el aplauso eufórico, y una que otra pifia de su generoso público lector, por lo hecho y lo deshecho en cuatro largos años.



**OSCAR ANDRADE Y SANTIAGO DEL NUEVO EXTREMO.** Un solista y un grupo, creadores e intérpretes de trayectoria distinta y distintos postulados. Chilenos, ambos, jóvenes también, buscando una canción que los exprese como personas. Canto nuevo, se dice. Que se diga lo que se quiera, mientras se haga. Que se haga bien lo que se diga. Con ustedes un canto hecho en Chile.

**DIRECTOR:** Eduardo Yentzen; **Subdirector:** Alvaro Godoy; **Jefe de Redacción:** antonio de la fuente; **Diagramación y Montaje:** Nacho Reyes, Alejandro Lagos; **Asistente de Diagramación:** Patricia Norambuena; **Fotografía:** Miguel Angel Larrea, antonio de la fuente; **Secretarías:** Gladys Muñoz, Cecilia Moreno; **Administración:** Jorge Pérez; **Gerente:** Paulina Elissetche Hurtado; **Representante Legal:** Eduardo Yentzen Peric.

**LA BICICLETA** es editada por el Colectivo La Bicicleta: Paulina Elissetche, antonio de la fuente, Alvaro Godoy, Gladys Muñoz, Nacho Reyes y Eduardo Yentzen; y es propiedad de Editora Granizo Ltda., e impresa en sus talleres, ubicados en José Fagnano 614, con casilla 6024, correo 22 y fono 2223969, en Santiago de Chile. Los artículos y las cartas firmadas son de responsabilidad de sus autores. La revista no comparte necesariamente sus contenidos.

**SUSCRIPCIONES:** Santiago y Valparaíso: Anual: \$ 750, semestral: \$ 380. Arco Ltda., Santiago: Bellavista 220, dpto. 11, fono 372487. Viña del Mar: 15 Norte 1045, Block A-6, dpto. 42, fono 974899. Resto del país: Anual \$ 1.014; semestral \$ 512. Exterior: Anual US\$ 34; semestral US\$ 17, Honoraria: Anual US\$ 36; semestral US\$ 20. Casilla 6024, correo 22; Fono: 2223969, Santiago de Chile.

**DISTRIBUCION:** Ainavillo Ltda., Juan Enrique Concha 302.



NUESTRO  
PROXIMO NUMERO  
PROMETE:

cancionero

EDUARDO  
PERALTA



GERVASIO

- SILO Y LA COMUNIDAD  
apariciones y desapariciones
- LA VIDA (o la onda) POR TRES COLEGIOS  
San Juan, Instituto Nacional, Saint John's
- nuevas ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL
- de la serie ENTREVISTAS ALTERNATIVAS

LA BATUCANA EN BATUCO

o quizá, maybe

UN CHICAGO QUE PERDIO LA FE

**APARECE EL 30 DE SEPTIEMBRE**

Entre número y número –o sea, a mitad de mes– comenzaremos una serie con números especiales. Esto no podría menos que considerarse, en cierto sentido, sino como la insinuación de un claro afán por quincenalizarnos a nosotros mismos.

*primer especial:*

VIOLETA PARRA

**APARECE EL 21 DE OCTUBRE**



**rpullidos**  
Letra impresa  
pilotos

SEPA KAFKA

"Quién tiene la razón en todo este drama, el general Galtieri o la señora Thatcher? Mi respuesta es clara: la razón la tiene Franz Kafka".

Jorge Edwards durante la guerra de las Malvinas, en *Vuelta*, 7/82.

TODAVÍA FALTA LO MEJOR  
(O HASTA AHORA TODO HA SIDO  
UN SUENCI).

"Faltan, sin embargo, las terminaciones de esta obra (la nueva institucionalidad) y, luego, lo más importante: falta vivirla".  
Hernán Larrain, vicerrector académico de la U.C. a Hoy, 8/9.

## CABALLERITO

"En un banquete a Valle Inclán, Buñuel se levantó, a los postres. Habló: 'La otra noche, mientras dormía sentí unas cosquillas, encendí la luz y vi que por todo el cuerpo me corrían Valle Inclanes pequeñitos'".

Luis Buñuel, en sus memorias, citado por Alfonso Calderón, en *Mensaje*. 9/82.

## LA SEMIOLOGIA DE LOS TRISTES ESTRAGOS

"Tuve deseos de asesinar a un joven que me enseñaba La Semiólogía de la Imagen Clónica... El pedantismo de las jergas, fenómeno típicamente parisense, causa tristes estragos en los países subdesarrollados. Es un signo perfectamente claro de colonización cultural".

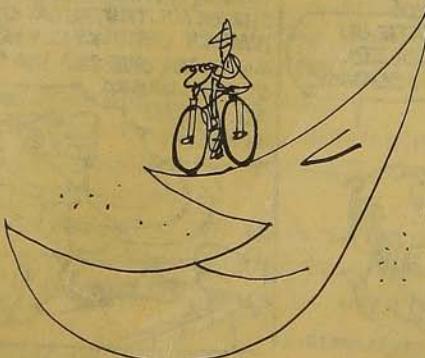
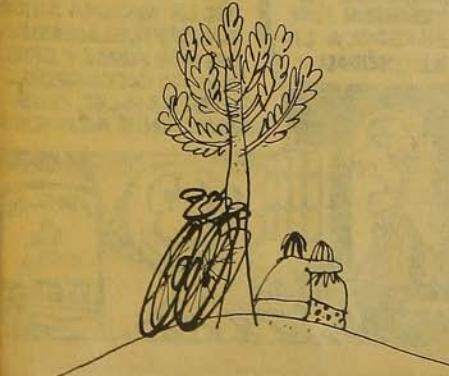
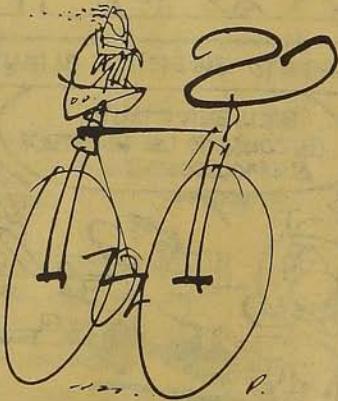
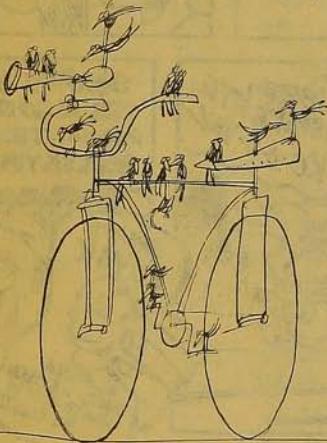
Idem, ibidem.

UF...

"Se calcula que un ama de casa dedica en su vida un promedio de 200 mil horas en el trabajo doméstico".

La revista española *Cambio 16*, citada por *Hoy*, 8/9.

## CONSIGUETE UNA BICI, PERICO



# SUPERCIFUENTES

THE JUSTICIERO MAN

por Herni-

HOY PRESENTAMOS:

## PROPAGANDA

ALSO STARRING:  
ALBERTO  
DIEZ, AS  
THE  
SUPREIGHT  
BOY



¿Y COMO ESTA LA SEÑORA?  
SUPE QUE VAN A TENER UNA  
GUAGUITA

AHÍ ESTA LA ZUNI.  
APENAS SE PUEDE  
MOVER

¿Y COMO  
LE VAN  
A PONER?

SI ES MUJER  
OBA-OBA.  
SI ES HOMBRE  
SUPEROCHO.

IMAGINATE: "SUPEROCHO ALBERTO DIEZ", Y SE PODRA FIRMAR:  
SUPEROCHO A. DIEZ

¡GENIAL!

¡DENE LA

¡MOMENTO SUPER! UN CLIENTE!

Bien, entretanto,  
UN CONSEJO DE NUESTROS  
ASPICIADORES...

MI CABELLO <sup>jjjj</sup>  
LIVIANO Y TRANSPARENTE,  
CON SHAMPU KO-O-YAK...

SHAMPU KOYAK TIENE  
ESE ALGO QUE... AAMI-  
MHHH... TE HACE  
IRRESISTIBLE

¡AH PER

COMO TE  
IBA DICENDO...

ESPERATE UN  
POCO ALBERTO,  
ESTOY EN CÁMARA...(\*)

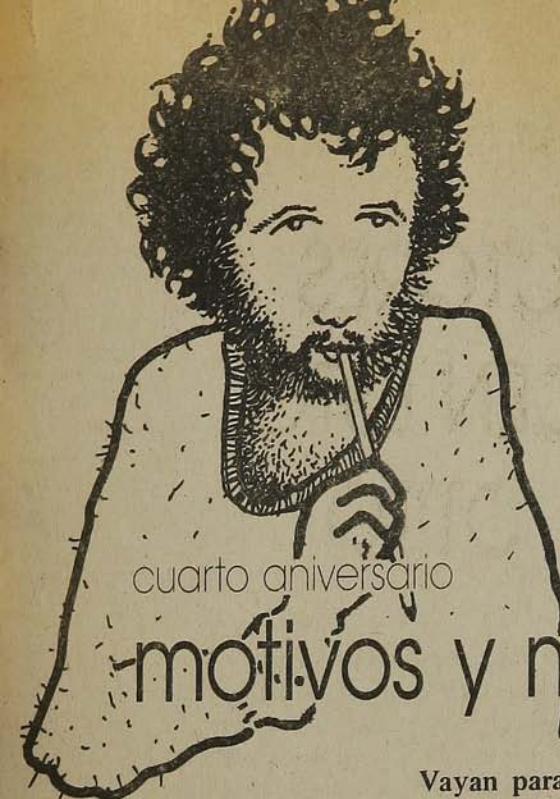
...Y PARA "ESOS" MOMENTOS...  
WHISKY "TIWHISKY"... LISTED ESCUCHA  
CHARA MIL TRUTRUCAS CON...  
"WHISKY TIWHISKY"... Y ESE VIAJE  
A EUROPA, QUE SEA VIA "ZUM"  
QUE LO LLEVARÁ  
ASÍ: "ZUM!"  
OH, PERDON!

MAS TARDÉ...

¡ASÍ ES QUE LO  
TRAJERON POR  
AGREDIR A LA  
AUTORIDAD...!

SÍ, Y NO OLVIDE QUE  
PRESO-PRESO  
ES LA MÁXIMA AUTORIDAD  
EN CAFÉ, ELABORADO CON  
LAS MÁS PURAS CEPAS DE  
POROTO COSCORRONZON.  
¡QUÉ SABOR, QUÉ  
AROMA, QUÉ ACIDEZ!





cuarto aniversario

# motivos y motivaciones

Vayan para ustedes estas líneas a propósito de aniversario. Para que conozcan más clarito en lo que andamos.

Separan que no es a propósito de escopeta (ni de plata) que difundimos una línea de músicos preocupados honestamente por encontrarle el pulso más valioso al ser humano. Menos impensado aún es que difundamos —dentro de esos parámetros básicos— a músicos de orígenes y líneas temáticas diversas.

También es sumamente premeditado que nuestros artículos husmeen en ciertos temas como cachorritos buscando comida. Pasa que en estos tiempos nos hemos desacostumbrados a ir al fondo de las cosas, y nos paseamos por superficies únicas. Si esa es nuestra condición, mal podríamos entrar a fondo empujando supuestas respuestas a lo que no son más que preguntas. Más bien queremos suavecito, cariñosamente, ir despertando una búsqueda con más vuelo y por lo mismo con más ancla (raro ¿no?) de sentido para nuestras vidas.

Por eso aquí le hacemos una revista heterogénea, imprevista, no circunscrita a ondas únicas, desfachatadita, suelta, sueltecita.

Acaso así vayamos caminando hacia ese territorio ancho de lo vivo, donde pueda entrar en nosotros lo otro, lo diverso, lo que sin negarnos nos completa.

Acaso así, alguno de estos días.

*Teatro*

# LOS LECTORES NOS DICEN ESTO Y LO OTRO

En estos últimos dos años no habíamos tenido ocasión de abrirnos más directamente a nuestros lectores. Nuestro tiraje aumentó en más de tres veces, temas y estilo cambiaron mucho, y aunque recibimos comentarios y no pocas cartas, no tuvimos hasta ahora una retroalimentación más amplia.

Este artículo es una primera experiencia que ya estamos completando con conversaciones y encuestas. Faltan muchas opiniones que no recogimos y aun otras que no alcanzamos a incorporar. Agradecemos cálidamente a las personas que nos dieron sus opiniones, sugerencias y críticas; en particular a los directores de medios.

Eduardo Yentzen

## así nos dijeron:

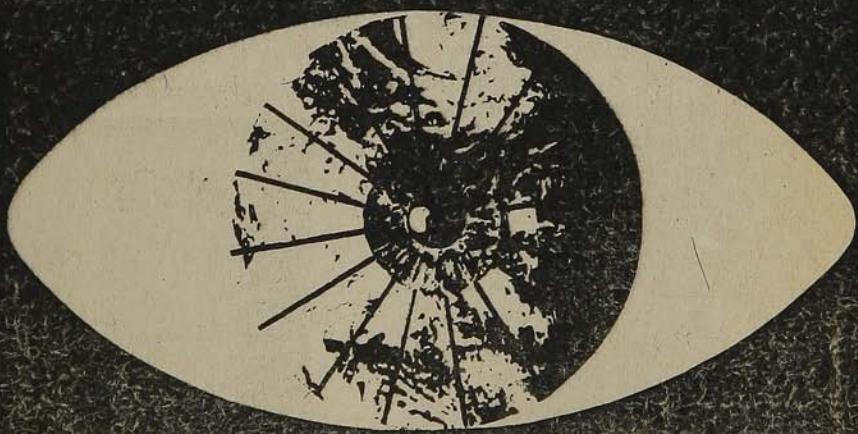
¿Qué pasa con *La Bicicleta*? ¿Qué ven en ella quienes nos leen? ¿Coincide con nuestras aspiraciones?

“*Creo que satisface mis gustos*” (Verónica Sepúlveda, 17, estudiante); “*ha conquistado un lugarcito dentro de mi mente, leerla es como una necesidad, pero no sé de qué tipo*” (Luis Paredes, 22, promotor grupo El Telón); “*me siento muy integrada a ella y he aprendido a estimarla*” (Carolina Vargas, 20, estudiante de Arte, U. de Chile); “*la he hojeado y he dicho: ¡qué chora!*” (Sabine Macaya, 14, Colegio Saint Johns);

“*llega positiva y cálidamente pues irradia en cierta forma el grupo humano que la compone*” (Victoria, 24, secretaria).

Este enganche emocional de algunas respuestas nos da una gran alegría y constituye para nosotros el punto de partida, la base, el lazo fundamental. Cuando él existe, estamos seguros de estar conectando.

“*Instructiva, entretenida*” (María Soledad Aguirre, 24, secretaria); “*tiene mucha fuerza*” (Anita, 21, trabajadora), y agrega “*es explicativa y entendible para todo lector*” (Anita trabaja con centros culturales pobla-



**PREMIO LA BICICLETA**

*“Sueño con serpientes”*

*Rodrigo Andrade, Concepción*

Esta es la última entrega del Concurso de gráfica Premio La Bicicleta. Fue uno de los trabajos más ponderados por el jurado. Lo reservamos para este número de aniversario.

Director de la  
revista HOY

—Creo que es un esfuerzo inteligente de hacer una revista cultural al alcance de la juventud y de quienes, sin ser jóvenes, sienten la imperiosa necesidad del intercambio de ideas. *La Bicicleta* ha mejorado número a número, lo que habla muy bien de la acogida que tiene y del coraje de sus editores.

“Hay varios artículos que podría mencionar. Quizá la



conversación con Vargas Llosa y la nota sobre el feminismo me parecen más destacados. Pero no son los únicos.

“Quizá le daría una visión más universal a los temas y una mayor cobertura a las diversas expresiones culturales, sin importar la ideología de sus autores. Por eso creo que es decisión que ni siquiera debemos sugerir los lectores. Depende de quiénes editan la revista.

“En todo caso, les deseo un progresivo éxito”.

cionales). “Tiene una postura amplia, no dogmática” (Valerio Fuenzalida, 44, investigador en Comunicaciones); “joven y dinámica, motiva y fomenta lo nuestro” (Verónica Kusch, 27, coordinadora de publicidad revista Hoy).

Deseamos ser todo eso que nos dicen.

Una palabrita acerca de *lo nuestro* (Verónica Sepúlveda nos decía que *La Bici* “realza los valores nacionales”); Poncho Venegas, profesor del Colegio San Juan, que “defiende *lo nuestro*”. Es verdad, pero queremos tener cuidado con el chauvinismo, porque sólo invierte la discriminación. Y además, no podemos estar por *todo lo nuestro*, porque cobijamos lo valioso y lo no tanto, ¿verdad?

La defensa de *lo nuestro* ya es un aspecto de línea de la revista. Muchas otras opiniones se centraron en el terreno de definición de objetivos. “Tiene una aproximación crítica al fenómeno cultural y propone visiones alternativas a lo oficial” (José Espinoza, 26, Estadística en la UC); “encara los problemas de una manera diferente” (Luis Paredes); “abre un poco los ojos a asuntos que no se visualizan fácilmente” (Mauricio Rojas, 22, estudiante universitario); “no esconde las verdades” (Carolina Vargas); “brinda una alternativa cultural, especialmente a la gente joven apabullada por un modelo cultural que pone acento en lo foráneo y superficial” (Sergio Campos, conductor del Diario de Cooperativa).

Queremos tener una actitud crítica ante los fenómenos culturales, es decir, ante las

formas de entender al hombre y su manera de sobrevivir en comunidad. Existe una tendencia ya casi inherente al ser humano de cristalizar fórmulas, arquetipos, sistemas de pensamiento que se alejan y alejan de lo real. La actitud crítica es prevenir una y otra vez contra esta fantasía. Despertar a los hombres para que no se destruyan unos a otros a causa de sus fantasmas.

“Llega a todo tipo de gente, a los vivenciales y a los otros —nos dijo Juan Bennett del Colegio San Juan. Un conocido mío se subió a *La Bici* por el cancionero de Los Beatles, y la sigue comprando”.



ESTUDIANTES dicen a *La Bici*  
esto y aquello.

# NO SE PONGAN MUY "CULTOS"

delia vergara



Directora de la revista CLAN

—Me encanta. La encuentro entretenida, bien escrita, inteligente, creativa, me gusta el lenguaje que usa, me gusta que tenga humor, que no sea quejona, que sea tiraparriba, que no sea ideológica.

“Mi sugerencia sería que no se pongan nunca muy ‘cultos’”.

“Cariños, saludos y felicitaciones”.

Sobre este punto vamos a hablar más cuando lleguemos a las sugerencias y críticas, pero digamos desde ya que queremos llegar a los “vivenciales” y a los no tanto, porque la pega consiste en vivificar, en dar vida.

En este sentido José Rojas, 31, ingeniero comercial, casi habla por nosotros cuando dice que *La Bicicleta* da curso a la “explicación y encauzamiento de un modo de vida que sirva de base a construcciones futuras, esto es, cierto despegue para dar paso a un orden nuevo verdaderamente free”.

## SUGERENCIAS Y CRITICAS

—Si bien la revista ha reflejado el estado cultural en nuestro país, ha ido proyectan-

do en el último tiempo una imagen de cancionero juvenil. Como ‘gancho’ puede ser un buen sistema, siempre y cuando no pierda su verdadero objetivo (Sergio Campos).

—Tienen una excelente acogida en las universidades, pero en la parte poblacional les falta llegar mucho más (Anita).

—Me gustaría que conjugaran las canciones con artículos de economía actual en Chile + poesía + realidad nacional” (Catalina Rojas, 33, cantora popular).

—A veces caen en un estilo demasiado liriano, creo que debiera ir en cada número un artículo de fondo de mayor densidad analítica; lo que no significa que se transforme en una revista seria y fome (Alejandro Gómez, 29, siquiatra).

—Inicialmente me gustó bastante, por reflejar el quehacer artístico y cultural de los grupos juveniles autónomos y disidentes. Tengo la impresión que han perdido su imagen por la de un cancionero con información anexa. Creo que debieran complementar una línea ideológica más definida con la necesidad de llegar a grupos juveniles variados (Mauricio Gómez, 25, médico).

Una buena escalada de observaciones, advertencias, sugerencias, o de frentón críticas:

Ante todo quiero decir que entran bien, que son asuntos en los que nos debatimos. En algunos casos son opciones, en otros



CANTORA  
‘CATALINA ROJAS’

“Es la única revista cultural en Chile, a pesar de que en los últimos números su dedicación casi exclusiva es la canción joven. Pero, a falta de pan...”.

dudas, en otros un sentimiento de imposibilidad.

Nuestro objetivo central en este período ha sido el de conectar, en particular con los jóvenes, pero ojalá con un público de todas las edades.

En este afán nos encontramos con el éxito del cancionero. No nos propusimos acudir al esquema de revistas juveniles como Ritmo u otras; simplemente lanzamos un

# CREO QUE ESTA LLEGANDO BIEN

## sergio marras

Editor de la revista APSI

—Me gusta porque está dirigida a un público que en este país no tiene interlocutores, salvo la cosita de la tele y la radio que en general no aporta mucho. Creo que está llegando bien. A través de un gancho como el *cancionero* (que a mi juicio ha sido bien utilizado: con amplitud y una alegre capacidad discriminatoria que cuando van de la mano como que resulta) se ha ido dando una visión de mundo distinta, cosa que a la generación formada en estos últimos años le hace mucha falta. En esto me parece que hay coherencia. Así también con la idea de guías de viajes y similares.

“No me gusta cuando se ponen cabezones, en plan Céneca, no es porque sean malvados sino porque el discurso es incoherente con el resto de la revista y con el público que me imagino la lee. Creo que a partir de investigaciones o de

reflexiones propiamente intelectuales se pueden hacer ricos artículos periodísticos sin ponerse pesados.

“Creo además que deberían meterse un poco más con los artistas juveniles de los mass media: ej., Duque, con los actores jóvenes de las series. Entre ellos hay gente progresista que está dispuesta a opinar, que tiene una posición. En fin creo que en el mundo de los “ídolos juveniles” hay muchas cosas rescatables. Lennon tuvo que morirse para que rescatáramos su poesía. Que no nos pase lo mismo con otros. Quizás también podrían tocar temas típicos de la adolescencia y la primera juventud a través de todo este tipo de personajes. Esas cositas tontas llamadas amor, sexo, cesantía juvenil, qué hacer en la vida, etcétera.

“Bueno, no se me ocurre más por ahora. No pude hacer una reflexión sistemática. En general me parece buena y sobretodo que ha ido progre-



sando mucho. Creo que al integrarse más colgándose en algo de la tele: ej. cómo se explota a los lolos, hacerle una buena y puntuada entrevista a la Pilar Cox, desnudándola (valóricamente), al Pato Bañados, a Nuño, aunque de repente puedan ser medios reac. si están bien contextualizadas pueden ampliar público y meterse en ondas menos marginales. Espero haberme explicado... Hasta la próxima.

“Una idea: Lo alternativo siempre tiene que estar en referencia a lo oficial”.

especial sobre Silvio Rodríguez; lo valorábamos como material en sí, y resultó un éxito de ventas inusitado. Así incorporamos un *cancionero* permanente en la revista. Para nosotros no es un mero ‘gancho’, aunque estamos conscientes de su importante función en el aspecto ventas. En él también nos expresamos; nuestros puntos de vista y gustos están ahí tanto como en las otras secciones. A veces no es tan exacto que nuestro gusto esté ahí, pero en esos casos está expresado un concepto de pluralidad, heterogeneidad, aceptación de *lo otro* como actitud personal, como valor.

Más allá del *cancionero*, el total de la revista busca *conectar* (y lo que no es música ocupa un 70 por ciento de nuestras páginas; sorprendentemente, mucha gente que criticó la imagen de *cancionero*, no leía, o no tenía

una lectura atenta del resto del material).

Para conectar, y sobre todo para conectar con un público heterogéneo, como es nuestro afán, debemos partir desde donde ellos están. Luis Peña, de Talcahuano, nos felicita en una carta porque en la revista “no se ve la política ni la concientización militar que se ve en todas las demás publicaciones”, agregando: “se destaca en ella lo que debe ser, todo lo que es chileno y los valores de la vida misma”.

Para conectar hay que respetar el hecho de que en todos nosotros se cobijan heridas y sufrimientos, temores y ansiedades más o menos profundas, y que nuestra primera responsabilidad es volvernos sanos nuevamente. Creer en nosotros.

Nuestra primera meta es entonces que nuestros lectores crean en nosotros y en

# UNA MANIFESTACION GENERACIONAL

## josé joaquín brunner

Sociólogo, director de  
FLACSO en Chile

—Lo interesante de *La Bicicleta* reside a mi juicio en el hecho que es una manifestación generacional. He admirado todo este tiempo la estabilidad de la revista. Su capacidad de captar y expresar una sensibilidad de renovación cultural. Su lenguaje directo, una vena de humor y el espíritu de exploración.

“Me gustan sobre todo los artículos referidos a los jóvenes. Hay en ellos la ausencia de los cliché que son típicos de la prensa seria (pero, qué es la prensa seria) y hay, en



ellos mismos, recuperando la confianza en que podemos dialogar entre todos, que no hay tras cada fachada segundas o terceras intenciones, que debemos construir un país en conjunto, sin que volvamos a devorarnos las entrañas.

### ¿QUIENES NOS LEEN?

—Es buenísima..., pero ojo, no sólo para la juventud, he comprobado personalmente que es una ‘revista para todas las edades’ (Victoria, 24, secretaria).

—Me gusta la revista..., y además que gente de la edad más pueda participar de sus temas” (Victoria Morales, 51, dueña de casa).

Eso queremos, eso queremos sobre todo; ojalá que nuestros lectores nos escriban y

cambio, una vitalidad no adornada de doctrinas y racionalizaciones. Me gusta, asimismo, que *La Bicicleta* sea una ventana hacia fuera del país.

“Sugiero dar cabida en *La Bicicleta* a una variedad mayor de experiencias juveniles. Inevitablemente, esta revista (como todas las que circulan en nuestro medio) es urbana y más encima capitalina. Es cierto: somos un país urbano y capitalino. Pero hay que combatir esa tendencia, me parece, si se desea expresar un contenido nacional y no hay que confundir la urbanidad con las clases medias y sus buenas maneras”.

digan desde qué lado conectan con la revista y qué nos falta para lograrlo mejor, porque queremos ser *una revista joven* (entusiasta, abierta, honesta, profunda, no dogmática) para todas las edades.

Dentro de este mismo tema, otra heterogeneidad:

—*La Bicicleta* parece estar hecha por individuos de los años 70 que sienten nostalgia de los años 60 (o de su mito), y que trabajan para los años 80. Aparece una ambigüedad tal vez reflejo de un ‘desfase’ que sentimos los que tenemos entre 25 y 30” (Marcelo Matuana, 27, antropólogo); y en palabras de José Rojas: “hay que ver como amalgamar cierta onda retro y la nueva fuerza que empuja”.

Hay que ver.

Vamos viendo, vamos viendo y pedaleando, pedaleando y viendo. Entre todos. 

## flor de encuesta

abierta a todos los lectores

1. Nombre, edad, actividad.
2. ¿Eres lector habitual o esporádico? (habitual: casi todos los números; esporádico: tres o cuatro al año).
3. ¿Qué opinas de *La Bicicleta*?
4. ¿Cuáles artículos te han gustado más y cuáles no te han gustado? ¿Qué sugerencias o críticas le harías?
5. ¿Te gustaría que apareciera mensual, quincenal o semanalmente?
6. ¿Qué Especiales te gustaría que hiciera la revista?

Envía tus respuestas a casilla 6024, correo 22, Santiago, o ven para acá.

león gieco en santiago

# LO QUE VALE ES LA GENTE

La canción menciona la guerra y la hemos venido escuchando: *"Es un monstruo grande y pisa fuerte toda la pobre inocencia de la gente"*.

León Gieco la escribió en el 78, en pleno conato de guerra entre Chile y su país, la Argentina. Pero tuvo que venir otra guerra para oírla aquí más a menudo.

León Gieco estuvo en Santiago, dos días de septiembre, en la televisión y las radios, y amenazó con volver pronto para un buen par de recitales.

por antonio de la fuente y Alvaro Godoy  
fotos de antonio de la fuente





**"TENIA UN CONJUNTO para el rock y otro para el folclor":** Que bonita va Lucy en el cielo con diamantes con su pollerita al viento

—Hace dos días, al partir para Chile, creí que no me conocía nadie. Y aquí veo que ya los estudiantes me conocen, a través de una forma subte, como le llamamos nosotros. Y eso es interesante porque si una canción entra en los estudiantes es muy probable que llegue a ser una canción popular para todos los demás.

“Me enteré que ya conocían Sólo le pido a Dios, que hay un par de cantantes, Gloria Benavides y Gervasio, que cantan mis temas.

—¿Te molesta eso?

—No, para nada. Lo que yo hago es canción popular, y la canción popular la puede cantar quienquiera.

## YO NACI EN EL CAMPO

“Me gustaría que nuestros auditores se contactaran un poco más con León Lleco” —dice Lleco y no Gieco el disyokei que lo entrevista para su programa radial Los 40 éxitos. Todo esto pasa en un camarín de

televisión, momentos antes que Gieco grabe cuatro temas para el archivo de Sábados Gigantes. “Tu ficha personal —continúa: tu signo, ¿eres casado o soltero, hace cuánto tiempo que cantas, dónde naciste, qué edad tienes?”.

—Bueno. Yo nací en el campo en la provincia de Santa Fe, en el centro de la Argentina; después me fui a vivir a un pueblo muy chiquito que se llama Cañada Rosquín. Comencé a trabajar muy chico. A los 11 años tenía dos conjuntos: uno para canciones folclóricas, que se llamaba Los Nocheiros; y otro para el rock, que se llamaba Los Moscos. Así hasta los 18 años que tomé un tren y me fui a vivir a Buenos Aires. Al año grabé el primer longplei. He grabado siete, ahora tengo 30 años.

La noche anterior Gieco había grabado Sólo le pido a Dios y Cachito, el campeón de Corrientes, para Noche de Gigantes del sábado 4 de septiembre, el día siguiente al que esto sucedía. “No es un hecho aislado

que esté Gieco aquí. Nosotros estamos buscando artistas de la nueva onda —dice el productor del canal Eduardo Domínguez. Para los próximos programas están contratados Eduardo Peralta y Santiago del Nuevo Extremo. Es importante ir hacia el lado de la juventud, en ese sentido". Después se acerca al escenario donde ya está Gieco y hace notar en broma una pequeña mancha en el buzo del cantante.

Este responde: "Se trata de un raviol que me cayó cuando estaba cenando con Mercedes Sosa. Por eso está ahí".

## EL BOB DYLAN SUREÑO

—En el pueblo, con el conjunto folclórico sabíamos hacer unas 200 canciones —retoma Gieco su cuento, rato después. Entre ellas Que bonita va, que es chilena ¿no?; allá es muy popular, en la Argentina. Bueno, y a la hora de componer a los 19 años, en Buenos Aires, las canciones me salen una mezcla de folclor nuestro y la buena música rock de fuera.

—¿Por eso te han llamado el Bob Dylan sudamericano?

—Cuando estuve cantando en USA, un periodista en Michigan me hizo un reportaje y salió con eso de 'Bob Dylan sudamericano', tal vez por estar yo sobre un escenario con la guitarra y la armónica. Y qué sé yo, para mí es un orgullo. Para mí Dylan es una especie de maestro, de quien más influencias musicales tuve en un comienzo, y de quien más influencias espirituales tengo, porque nunca me ha defraudado.

—Ni siquiera ahora?

—Ni siquiera ahora.

Quizás se cruce con Dylan luego. A principios del 83 hará un circuito por las universidades del este de USA. "Pero Gieco no va a ir a cantar en inglés; Gieco va a cantar en castellano". Esto lo dice su manager, Piti Iñurriagro. ("Ahorrarte la dificultad y poné Piti" —bromea).

—Corrió una bala aquí que habías sido detenido cuando la guerra. No fue cierto. Pero, ¿qué hicieron los músicos del rock argentino durante la guerra?

—Cuando todos hacían festivales a beneficio del Fondo patriótico, nosotros hicimos un Festival por la Solidaridad Latinoamericana —cuestión que nos parece fundamental:

Latinoamérica va a estar unida o dominada. Fueron cien mil personas. La entrada valía algo para un soldado en el sur: un atado de cigarrillos, un chocolate, una manta. Llenamos 50 camiones.

## CUANDO LA CANCION ES HONESTA

—Cuando la canción es honesta —afirma León—, tarde o temprano le llega a la gente; cuando declara el estado de ánimo de la gente, su alegría, su tristeza, las cosas injustas, lo cotidiano, es una canción para siempre. Una canción compuesta por Atahualpa Yupanqui a los 35 años tiene vigencia igual, hoy que tiene 70.

—En Argentina hace unos años primaban las canciones pasajeras, pero ahora la juventud ha hecho suya una canción con sentido y se siente representada por ella. Y esto es igual en Uruguay, en Brasil, en fin... y está empezando a serlo en Chile, ¿no?

—Tú has hecho un tema de homenaje a Víctor Jara ("Allá donde muchos vientos han pasado y ninguno pudo detenerse a descansar; ayayai, si hasta el cóndor lloró"). ¿Qué otra cosa sabes de la música chilena?

—Hace bastante tiempo que conozco a Los Blops, Congreso, Los Jaivas. Conozco, por supuesto, también, todo el material de Violeta Parra y Víctor Jara. Y ahora, gracias a Alerce, me llevo casi todo el material del Canto Nuevo de acá, que es muy interesante. Ya he escuchado a Peralta, por ejemplo, y me encantó.

## LO MISMO QUE PARA VOS

—Cuando tú cantas "que la reseca muerte no me encuentre vacío y solo, sin haber hecho lo suficiente", ¿qué es haber hecho lo suficiente?

—Haber trabajado, haber ayudado. Haber tenido el compromiso de representar a la gente, de seguir componiendo canciones para la gente. Yo no me siento un privilegiado, sino más bien un elegido. Para mí no valen presidentes de compañías discográficas, ni la televisión ni la radio. Para mí lo que vale es la gente.

—¿Y para tí qué es un traidor, de esos que no hay que olvidar fácilmente?

—Y mirá... lo mismo que para vos. 

# oscar andrade CONTRA EL ELITISMO

por Alvaro Godoy

Está organizando un espectáculo musical que pretende ser el más grande de hace muchos años en Chile, el bullado "Nacionalazo". Después parte a Francia. Es que a Oscar Andrade le gustan las cosas en grande y bien hechas. Le interesa que la música llegue a todo el mundo y rápido. Si hay algo que no soporta es el elitismo.



Lo conocimos como un cantor más de la televisión que hacía los temas de éxito, en inglés. Poco a poco nos sorprendió cantando a Silvio Rodríguez, Violeta Parra y otros compositores de real valer. Por último, se impuso con su Noticiero Crónico con ritmo nortino y mensaje rebelde. El acercamiento a este tipo de música fue gradual —cuenta: Sui Generis le abrió el mundo de las canciones en castellano, le hizo darse cuenta que "la música servía no sólo para agradar a la gente sino para transmitir un testimonio" y por último lo motivó a componer. El último descubrimiento musical —que, según él, debió ser el primero— fue Violeta Parra. "Yo pensaba que mientras más complicada fuera una metáfora, era más artística. Violeta me enseñó lo contrario: lo esencial en el arte es la comunicación directa. Desde que la

descubrí he tratado de no ser elitista".

## COMERCIAL SI, PERO...

—¿Consideras que tus canciones tienen algo de folclórico?

—De folclórico no, aunque hay raíces. Me interesa que la música que hago, al ser escuchada en cualquier parte del mundo, se identifique como chilena. Para mí folcloré no es el sauce o el arroyito, es la expresión de un pueblo; si el pueblo dice mierda, eso va a ser folcloré.

—¿Te consideras parte del Canto Nuevo?

—No sé si existe un movimiento con nombre y apellido pero respeto a los que quieran pertenecer a él. Me considero parte de un grupo de gente in-

quieta que está tratando de salirse un poco de los cánones en que estuvo sumergido el ambiente artístico durante mucho tiempo; la pasividad, la intrascendencia, el comercialismo absurdo. Todos vivimos de esto y somos comerciales, pero cantar estupideces porque el día 15 pagan, está fuera de las ideas de este movimiento.

—¿Quiénes estarían en este movimiento?

—Por nombrar algunos: Florcita Motuda, Eduardo Gatti, Santiago del Nuevo Extremo, Congreso, Eduardo Peralta, Juan Carlos Pérez, Mariela González, y, a pesar que están fuera, Los Jaivas.

—¿Cuál fue la motivación para proponerles un recital en el Estadio Nacional a estos artistas? ¿Por qué eres tú el organizador? ¿Tiene algo que ver con tu viaje, con dejar una buena imagen?

—En absoluto. A mí me preocupa que a este movimiento se le considere una moda cualquiera, porque las modas son pasajeras. No es justo —por ejemplo— que Congreso, que lleva 16 años como grupo, la gente crea que recién nació. Tampoco es justo que se le pague tres veces más a un gallo que copió a la pata una canción de la radio, que a nosotros que precisamos de un grupo, arreglos y un sonido definido y cuidado.

“Ahora, yo pedí ayuda a muchos productores para hacer este espectáculo pero a ninguno le interesó, le tuvieron miedo, lo encontraron una locura. Por eso lo tomé yo. Después mucha gente quiso subirse al carro”.

—¿Te vas a Francia para trascender a través de tus canciones o abrirte a nuevos mercados y perfeccionarte como showman?

—Primero, puede que me quede un poco más para gozar de esto, no tengo una fecha tan fija. Ahora, yo siempre he querido ser un poco actor, porque le doy importancia al artista íntegro. Lo que puede trascender es mi obra total, yo como músico, como actor, como cantor. Hay un error en el concepto de cantautor, se cree que éste debe limitarse a hacer canciones, ¿por qué limitarte si tú tienes inquietudes más allá de la canción? Nadie le dijo a Violeta Parra que no tejiera o no pintara cuadros.

## ZONAS DE PAZ Y DE GUERRA

—Tú nos dijiste una vez, en relación a los cantores que tenían prejuicios de entrar a los circuitos comerciales, que la lucha había que darla en las zonas de guerra, no en las de paz. ¿Tu viaje significa que te cansaste un poco de dar la guerra en el medio chileno, que —como también dijiste— está copado por clanes de amigos?

—Imagínate la zona de guerra que implica partir

de cero. Ahora, en este momento hay un gran movimiento que está en ebullición, en desarrollo, y va a ser difícil que lo detengan, con el Nacional se pretende establecerlo definitivamente. En verdad las condiciones no son tan adversas, la mayoría de los exponentes de este movimiento hacen recitales y las salas se llenan.

—Pero en la televisión siguen tocando los clanes de siempre.

—Si nosotros llenamos el Nacional, nunca más van a poder acusarnos de elitistas. Yo pienso que estas cosas están remeciendo la dinámica de la televisión; programas importantísimos hace un año atrás, ahora tienen un rating bajísimo y esto indica que el gusto de la gente está cambiando. Otro ejemplo: La Clave, primer lugar en FM, transmite sólo música en castellano y mucho de nuestra generación.

—Una situación que sacó un poco de roncha hace algún tiempo: Tú dijiste en una entrevista para nuestra revista que “si mi imagen supera mi trabajo, estoy liquidado”. ¿Por qué aceptaste ser jurado en Viña, siendo sólo conocido por una canción?

—Hay un desconocimiento de mi trabajo. Pocos se acuerdan que yo salí segundo en el Chilenazo anterior, y en muchos otros festivales. Si fuera como tú dices nunca antes del Noticiero hubiera sido llamado a la televisión ni a todos los liceos y festivales que fui llamado. Fui a Viña porque creo que no hay que cerrarse. Además no puedo negar que mi actuación en Viña estuvo condicionada a mi participación en el jurado. Fue un trueque.

—¿Algún mensaje que quieras dejar al resto de los cantores?

—El ser masivos. Pienso que no hay por qué negarse a ser masivo o comercial siempre y cuando lo de uno sea digno y verdadero. Muchos de los compositores que nosotros admiramos y en los cuales nos hemos basado han sido enfermos de comerciales.

“Nosotros cometemos el error de enclaustrarnos en nuestra obra, y el arte no cumple ningún objetivo mientras no llegue a la masa, a la gente. Si yo me preocupo de ella en mis canciones, también tengo que preocuparme de que esas canciones les lleguen. No puedo ser egoísta y satisfacer a la gente que me rodea: este egoísmo se produce cuando no tenemos problemas de subsistencia. De repente no queremos ir a un show y no lo hacemos porque estamos calentitos en nuestra casa. Pero otros artistas no pueden hacer eso. Creo más en los gallos que viven del arte, que la vida les va a golpear a sus puertas y no en los que andan detrás de la vida”.



# canciones de oscar andrade

## NOTICIERO CRONICO

Ⓐ A continuación le ofreceremos

DO sim  
Las noticias frescas emanadas

mim. sim  
Del informativo más completo

DO sim  
Que haya llegado hasta su casa.

mim sim mim  
¡Que emoción! (mmm)... atención:

Ⓐ Por un gol a cero se han vencido

Al alza del pan y otras medidas  
Que incrementarán el desarrollo

De una creciente economía.

¡Qué eficaz! (mmm)... ejemplar.

Ⓐ Más de cien personas fueron muertas

Y otras tantas sólo mutiladas

Por un terrorista que gritaba

Que sus ideales aportaban.

iOh, perdón! (mmm)... comercial.

Ⓐ Urgente nos llega desde el cable

Que en Roma fue herido el Santo Padre

Por quererle dar unas migajas

De amor y bondad a nuestra raza.

No hay por Dios (mmm)... comprensión...

Ⓐ Mientras que el Oriente y Occidente

Viven de las guerras, muy decentes,

Desde algunas partes se ha informado

Que allí sólo el hombre ha progresado.

No hay razón (mmm)... no hay amor.

Ⓐ Hoy les hablaré poco del tiempo

Pues ha sido regio esta semana,

Disfrutarán de un sol radiante,

Fue un gran placer y hasta mañana,

Hasta mañana.

## PRONTO AMANECERA

Autor: Florcita Motuda

Ⓐ LA LA+4-LA  
LA Un anciano muy sabio se tenía que morir  
MI LA MI  
Pues sus sistemas vitales se habían cansado ya  
fa#m RE  
Me decía tranquilo: "La muerte no existe  
SI7 MI  
Como la imaginas tú".

Ⓐ LA-MI-fa#m LA MI-fa#m  
LA Yo soy joven y tengo mucho miedo a la muerte  
MI Ninguna ideología me ofrece respuestas  
LA Me entorpece el pasado, el presente, el futuro  
MI Angustiándome de más.

Ⓑ LA-MI-fa#m LA MI-fa#m  
LA Tengo miedo —yo le confesé  
MI LA-MI-fa#m LA MI-fa#m  
MI ¿A qué temes? —él me preguntó  
LA MI fa#m  
LA Tengo miedo que el último día  
MI Me encuentre temblando, temblando  
LA Temblando de miedo la muerte  
MI fa#m MI fa#m-MI  
LA Lo sé, Lo sé, Lo sé.

Ⓒ LA MI LA MI  
LA Cuando el sol se apaga en el mar  
MI LA MI  
Pensarás que el sol se ha muerto  
LA MI LA MI  
Pero aunque no lo creas tú  
LA SI7 - MI - LA  
MI Tras la tierra está viviendo.

Ⓓ MI do#m MI LA  
MI Y pronto amanecerá y gritarás:  
LA fa#m  
LA iEsto es un milagro!  
SI7 LA MI fa#m  
Pero no es así, no es milagro, no es  
MI solm solm#- lam - LA  
Es tan sencillo como la vida.

Ⓒ LA MI LA MI  
LA Cuando el sol se apaga en el mar  
MI Pensarás que el sol se ha muerto  
LA Pero aunque no lo creas tú  
MI Tras la tierra está viviendo  
LA Pero aunque no lo creas tú  
MI Tras la tierra está sonriendo.

Ⓐ LA MI LA MI  
LA Yo soy joven y tengo mucho miedo a la muerte...

Ⓒ LA MI LA MI  
LA Cuando el sol se apaga en el mar  
MI Pensarás que el sol se ha muerto  
LA Pero aunque no lo creas tú  
MI Tras la tierra está viviendo  
LA Pero aunque no lo creas tú  
MI Tras la tierra está sonriendo.

# PAN Y CIRCO

MI7+ RE7+  
 (A) Hoy no quiero ser la historia  
 MI7+  
 De mil canciones muertas tiradas en el  
 RE7+  
 Fondo de un archivo pop  
 DO7+  
 Ni ser aquel caudillo que corre con su brillo  
 RE  
 Hacia una gran verdad  
 DO7+  
 Ni hacer de mente abierta  
 Iad7 MI7+  
 Creyendo en cosas nuestras no más.

(A) Hoy no quiero ser la historia  
 Prefiero ser la parte más alta del gran  
 Circo de la fama y luz  
 Crear de acuerdo al rating  
 Cantar lo que es moda y falsa inspiración  
 Mira que todo es bueno  
 Total si es por dinero ¡qué más da!  
 MI7+  
 (B) Este es mi gran show  
 RE7+  
 Que viene a cantar ¡muera lo intelectual!  
 MI7+  
 Este es mi gran show que viene a disfrazar  
 RE7+  
 Con fantasías lo real  
 FA7  
 Y voy por los salones dejando en mil colores  
 DO7+ FA7  
 Mi carga letal y enfrento en competencia  
 SOL Iad7  
 El amor con la guerra al cielo con la tierra  
 MI7+ RE7+  
 Y hay más.

(A) Hoy no quiero complicarme  
 Si la cosa es tan fácil  
 Basta con ser gracioso y nada más  
 Tal vez algún contacto  
 Que ayude a asegurarme en la publicidad  
 Mentir un buen te quiero  
 Jugando al niño tierno  
 Que más da.

(B) Este es mi...

## REENCARNACION

LA7+ SOL  
 (A) Siento al vivir  
 LA7+ SOL  
 Tu presencia en mi hoy  
 LA# RE  
 Que retorna a fundir  
 LA# RE-MI  
 Mi cuerpo y tu actuación

LA7+  
 (A) Y el silencio  
 SOL LA7+  
 Ha juzgado tu destino  
 SOL  
 En mi historia  
 LA# RE  
 Que su origen cambió  
 LA# RE  
 Por el modernismo oculor.

DO7+ RE  
 (B) Dónde estás tú  
 DO7+ RE  
 Hombre del sur  
 DO7+ MI  
 Dónde estás tú.

(A) Ya sé muy bien  
 Que esta desventura  
 Se contradice  
 En nuestra propia figura  
 Al saberte aún en mí.

(A) Y en tu viaje por mi siglo  
 Te has cansado de tratar  
 Que tu moderna versión  
 No olvide su original.

(B) Dónde estás tú  
 Hombre del sur  
 Dónde estás tú.



## LA TREGUA

DO mim7 mid7  
 (A) Donde está el mundo que dijimos  
 LA7

Nunca iba a acabar  
 rem rem5+ SOL  
 Dónde está el mundo que vivimos  
 DO

Sin medir lo que era nuestra edad.

DO mim7  
 (B) Tu juventud me hizo soñar  
 mid7 LA7

Y en mis canas brilló el sol  
 rem rem5+  
 Tu libertad vacío en mí  
 SOL MI

Todo lo que un hombre quisiera sentir  
 Iam SOL-RE7 DO  
 Y hoy en cambio me impide resistir  
 SOL DO-SOL  
 Un amor con fin.

DO mim7  
 (C) Gracias por la tregua

mid7 LA7  
 Que le diste a mi existir  
 rem rem5+  
 Gracias por la forma  
 SOL

De hacerme ver que yo también  
 DO  
 Sé de amor.

(B) El tiempo va sin regresar

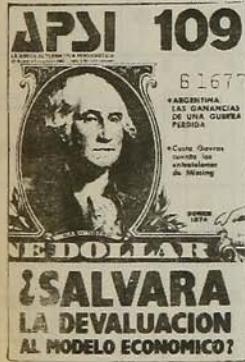
Llevándose los hechos  
 Dejando atrás mi realidad  
 Y haciendo del presente  
 Mis recuerdos  
 Que se quedaron del futuro que acabó  
 En el ayer.

(C) Gracias por tu cuerpo  
 Gracias por amarme así

Gracias por tu vida  
 Que no viviré.

(C) Gracias por la tregua  
 Que le diste a mi existir  
 Gracias por la forma  
 De hacerme ver que yo también  
 Sé de amor.

## SU CONTACTO PARTICULAR CON CHILE



APSI, una revista pluralista e independiente que informa de la actualidad chilena con un punto de vista alternativo.

- Valor de la suscripción anual por correo aéreo certificado, 26 ediciones: AMERICA LATINA: US\$ 55.— EUROPA, EE.UU. Y OTROS PAISES: US\$ 60.—
- Envíe cheque en dólares a la orden de APSI Ltda. — Casilla 3338, Santiago CHILE.

Campaña por dos mil nuevas suscripciones. Llame al 725004  
PIDALA EN SU QUIOSCO

Suscripción anual: Correo certificado \$ 1.700  
Por mano (Santiago): \$ 1.600 — Retira personalmente: \$ 1.500



# acordes

*AÑOS  
Pablo Milanés*

(A) DO SOL FA MI  
**El tiempo pasa, nos vamos poniendo viejos**  
 LA RE SOL  
**El amor no lo reflejo, como ayer**  
 DO SOL FA  
**En cada conversación, cada beso, cada**  
 MI  
**abrazo**  
 LA RE SOL  
**Se impone siempre un pedazo de razón.**

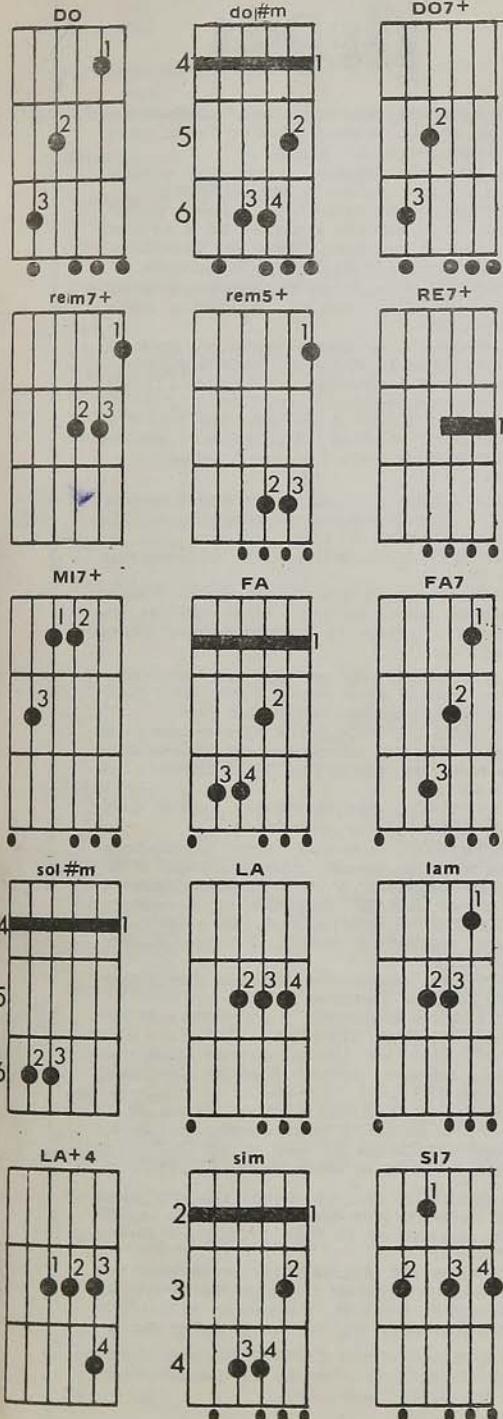
(B) DO SOL FA  
**Paso los años y cómo cambia lo que yo**  
 MI  
**siento**  
 LA RE SOL  
**Lo que ayer era amor se va volviendo**  
 DO-SOL  
**otro sentimiento.**  
 DO SOL FA  
**Porque años atrás tomar tu mano y**  
 MI  
**robarte un beso**  
 LA RE SOL  
**Sin forzar un momento, formaban parte**  
 DO  
**de una verdad.**

(A) DO SOL FA  
**El tiempo pasa, nos vamos poniendo viejos**  
**El amor no lo reflejo como ayer.**  
**En cada conversación, cada beso, cada**  
**abrazo**  
**Se impone siempre un pedazo de temor.**

(B) DO SOL FA  
**Vamos viviendo, viendo las horas que**  
**van muriendo**  
**Las viejas instrucciones se van perdiendo**  
**entre las razones.**  
**A todo dices que sí, a nada digo que no**  
**Para poder construir la tremenda**  
**armonía que pone viejos los corazones.**

(A) DO SOL FA  
**El tiempo pasa, nos vamos poniendo viejos**  
**El amor no lo reflejo, como ayer.**  
**En cada conversación, cada beso, cada**  
**abrazo**  
**Se impone siempre un pedazo de razón.**

(A) DO SOL FA  
**El tiempo pasa, nos vamos poniendo viejos**  
**El amor no lo reflejo, como ayer.**  
**En cada conversación, cada beso, cada**  
**abrazo**  
**Se impone siempre un pedazo de temor.**



De la recesión no sabemos nada  
 Del fútbol, muy poco  
 ¡Pero háblenos de espectáculos!

conozca el nuevo

# CAFE DEL CERRO

con lo mejor en

**CANTO NUEVO  
JAZZ  
CANTAUTORES  
FOLKLORE  
TEATRO  
HUMOR**

encontrémonos con la música  
 y la amistad

**ERNESTO PINTO  
LAGARRIGUE 192 (ex siglo XX)  
Barrio Bellavista/Pío Nono**

# GRACIAS A LA VIDA

## Violeta Parra, testimonio



### LIBRO

de los autores

Bernardo Subercaseaux, Patricia  
Stambuck y Jaime Londoño

APARECE EL 21 DE OCTUBRE

En venta en las principales librerías  
del país.

Un programa para  
detenerse a escuchar

# NUESTRO CANTO



Música chilena actual de dentro y  
fuera

La Nueva canción latinoamericana

La nueva Trova

Recitales en grabaciones exclusivas

Domingos, 22 hrs.  
RADIO CHILENA, CB 66

# MERCADO PERSA

GRABADOS, retratos, acuarelas, óleos, tarjetas, afiches. Richard Morales, Taller Rama. Clentarc 2029 (Av. Brasil).

GRAFICA. Diseños, logotipos, posters, humor negro. Héctor Andreu, 577053.

POSTERS ROQUEROS (Queen, Police, Kiss, StyX, Génesis y otros). 55 x 43 cms. en colores. Marcelo, Pedro de Valdivia c/ Quilín, pasaje 11 6820-A, Villa Agrícola.

CHOFER clase A con experiencia, se ofrece para cualquier trabajo. Alejandro Pérez. 2223969.

JUNIORS con cuarto medio y carnet de chofer clase B. Fernando Carreño y Fernando Serrano. Hablar con Jorge en el 2223969.

MUSICA, curso básico. Iván Toledo, 2228599.

DACTILOGRAFIA en máquina eléctrica: memorias, cuadros estadísticos. También traducciones inglés-castellano. Isabel 741536.

GUITARRA CLASICA con teoría integrada. Sistema moderno de aprendizaje. Juan Pablo González. 771074.

CARMEN VALENCIA diseña una joya para ti. 771074.

DISEÑO GRAFICO. Diagramación y montaje de libros, revistas, afiches, folletos, impresos y monos en general. Nacho Reyes. 2223969.

ARTESANO: Hay un lugar (sin intermediarios) para ti en el Nuevo Persa, local C-62. Artesanía y cassetes folklóricos.

CLASES DE BIOLOGIA para prueba específica ofrecen estudiantes de últimos años de Medicina. 2278212-777997-2206517, de 19 a 21.

LETREROS, afiches, dibujos, lienzos. Enrique Chávez. Taller: Arauco 652.

MEMORIAS, informes, cartas, transcripciones en inglés, stencil. Oficio 2/espacio: \$ 25; carta 2/espacio: \$ 20. Máquinas manual y eléctrica. 2297691-2263496.

CLASES DE GUITARRA, jazz y rock; lectura musical y teoría. Enrique Kauer. 2297342.

TORTAS, empanadas, kújenes, pan amasado. Eugenia. Tegualda 1462.

FLETES y mudanzas. 2 camiones a su disposición. Jorge. 2223969.

FOTOGRAFIA. Ceremonias, colegios, posters, retratos, carnet. Claudio Contreras. Grecia 833 d. 21. 740546.

CUENTOS INFANTILES en libros de la Editorial Minguita, vende Carelia. 2223969.

CAMION Dodge 67, con motor GMC 72 y banderas altas, se vende. Jorge. 2223969.

BUSCAN MUSICOS. Grupo musical busca un baterista (con instrumento) y un bajista, no mayores de 19 años. Llamar a Mauricio 512853.

CLASES DE FILOSOFIA particulares y a domicilio. Profesor titulado: Carlos Correa. Recados: 374416. Consultas: Montecarlo 125 (Bellavista alt. Puente del Arzobispo).

ARTESANIA EN CUERO: zuecos, chalas, pantinias. Taller artesanal La Rucca. Concha y Toro 480, Puente Alto.

DULCES CHILENOS, confites para cóctel, tortas, kújenes. Llamar a Lucy al 2216412.

COMPOSICION IBM. Héctor Cereceda S. Caracol Bandera Centro - Local 66. Catedral esq. Bandera.

# SIMPLEMENTE

# canciones de santiago del nuevo extremo

## (A) La verdad

SOL  
Es que no quiero mantener mi nombre atado  
rem7 SOL  
A los días y a los hombres que me vieron derrotado.

Iam  
Simplemente  
mim  
Y con la soltura suficiente  
rem7  
Perderle el miedo a todos  
SOL  
Y a los que son diferentes.

## (A) Despacito

Lo que tengo que decir es delicado  
Y en verdad me duele más a mí que al que yo acuso  
Enderézate  
Y préstale atención a lo que digo  
Porque yo estoy cantando por la voz de mis amigos.

## (B) Simplemente que estas cosas

Iam lam7+  
mim  
Son de todo el que las sienta  
rem rem7+  
Y es mi voz la que las dice  
SOL  
Más es de todos la conciencia.

## (B) Simplemente las verdades

Se van haciendo una sola  
Y es valiente quien las dice  
Más valiente en éstas horas.

## (A) Si pudiera

Explicar todo aquello que me inquieta  
Y entre todos construir nuevamente esta historia  
Faltaría  
Más palabras, sobrarían sentimientos  
Venga ahora el gran abrazo  
Para todos los que quiero.

## (A) Terminemos

Parece que ya todos comprendieron  
Y no quiero por más tiempo detener sus pensamientos  
Sin temores  
Diga cada uno su inquietud  
Demos el salto al amor de la mano de tu compañera.

## (B) Simplemente que estas cosas

Son de todo el que las sienta  
Y es mi voz la que las dice  
Más es de todos la conciencia.

## (B) Simplemente las verdades

Se van haciendo una sola  
Y es valiente quien las dice  
Más valiente en estas horas.

# HOMENAJE

## (A) Me levanté temprano

Iam mim  
Sin conocer la aurora  
FA  
Te acuerdas de ese día  
SOL  
De mentira.

## (A) Tu vida era tu vida

La mía, otra historia  
Y el mundo era testigo  
De los días.

## (B) Sólo quiero cantar en presente

SOL Iam-SOL  
Y poder decir  
Iam SOL Iam  
Pero muda quedó la palabra  
SOL Iam-SOL  
Y no quiero mentir.

## (A) Me quieras desde lejos

Te abrazo cuando vienes  
Mi canto era distinto  
Antes de ti.

## (A) Hubiésemos vivido

La historia de las gentes  
Y nos habrías visto  
Sonreír.

## (B) Sólo quiero saber quiénes miran

Hacia donde miro yo  
Quiénes son los que enredadas las manos  
Se acuerdan del cantor.

## (C) No vacilaremos

Iam mim  
En tenderle una canción  
FA  
Un millón de voces  
SOL  
Le dirán que no fue en vano  
DO SOL  
Que nos diera de tu boca

Iam mim  
El pan del aire y una flor  
FA  
Víctor, gran ausente

SOL  
Desde siempre te cantamos.

## (C) Los que no vacilaremos

En tenderle una canción  
Un millón de voces  
Te dirán que no fue en vano  
Que nos dieras de tu boca  
El pan del aire y una flor  
Víctor, gran ausente  
Desde siempre te cantamos.

## (C) Los que no vacilaremos

en tenderle una canción.

## (B) La ciudad no es la misma

No es la que quisimos compartir  
No tenemos las manos  
No hay a quien mirar  
Tus ojos se apagaron  
A quién voy a cantar.

## (C) Dónde se han ido

Iam mim  
Los días de amistad  
DO SOL  
Dónde está lo hermoso  
Iam mim  
Que fuimos a sembrar  
DO SOL  
Y maldigo el presente

Iam

Sin tu nombre

SOL Iam

Di tú quién esconde

SOL Iam-SOL

De tus labios el cantar.

## (A) Préstame tus manos

Sumemos soledades  
Si viene algún amigo  
Somos tres.

## (A) Rompamos las distancias

De aquí hasta el mañana  
Y así podremos cantarle  
Al amor.

## VENGASE TODA ENTERA

(A) mim RE mim-RE  
 Ya trajeron la luz y las pestañas  
 SOL RE DO-SI7  
 Voy a poner el vino y el calor  
 DO RE FA-RE  
 Tráigame amor la boca de este niño  
 DO LA7 RE  
 Traiga un beso completo, traiga el sol  
 DO RE SOL-SI7 mim-RE  
 Véngase de una vez al territorio de la flor.

(A) Largo clavel dormido sobre el agua  
 Súbase al horizonte de la edad  
 Déme su mano entera y su palabra  
 No importa si la vida se le gastó  
 Ayúdeme a lavar el testamento  
 De nuestro paso firme por el tiempo.

(A) Esta es la calle larga de la aurora  
 Véngase que es cuestión de testimonio  
 Véngase toda entera que la esperan  
 No tenga miedo amor de amanecer  
 Nadie escucha su voz así tan lejos  
 Traiga sus manos tibias de querer.

(A) Largo clavel dormido sobre el agua  
 Voy a poner el vino y el calor  
 Súbase al horizonte de la edad  
 Tráigame la boca de este niño  
 Un beso completo traiga el sol  
 Véngase que es cuestión de testimonio  
 Véngase toda entera que la esperan.

(M)  
 (A) Quién me ayudaría  
 fa#m  
 A desarmar tu historia antigua  
 fa#m sol#m  
 Y a pedazos volverte a conquistar.  
 do#m  
 Una ciudad quiero tener  
 fa#m  
 Para todos construida  
 LA SI7  
 Y que alimento a quien la quiera habitar.

(B) Santiago, no has querido ser el cerro  
 sol#m do#m  
 Y tú nunca has conocido el mar.  
 sol#m  
 Cómo serán ahora tus calles  
 fa#m LA-SI7  
 Si te robaron tus noches.

(C) En mi ciudad murió un día  
 Iam  
 El sol de primavera  
 mim sim  
 A mi ventana me fueron a avisar  
 SOL  
 Anda, toma tu guitarra  
 DO SOL  
 Tu voz será de todos que un día  
 RE  
 Tuvieron algo que contar.

(A) Golpearé mil puertas  
 Preguntando por tus días  
 Si responden aprenderá a cantar.  
 Recorremos tu alegría  
 Desde el cerro a tus mejillas  
 Y de ahí saldrá un beso a mi ciudad.  
 (B) Santiago, quiero verte enamorado  
 Y a tu habitante mostrarte sin temor.  
 En tus calles sentirás mi paso firme  
 Y sabré de quién respira a mi lado.

(C) En mi ciudad murió un día...  
 SOL DO  
 (D) Canta, es mejor si vienes  
 SOL  
 Tu voz hace falta  
 RE  
 Quiero verte en mi ciudad. (bis)

## CHACHARENGUE DE LOS ZANCUDOS

(A) A la vuelta de la esquina  
 mim RE  
 Vendan todo a poco precio  
 DO RE  
 Ahí compra la vecina  
 DO LA7 RE  
 El galán y el cabro lesó.

(A) A la vuelta de la esquina  
 El zancudo se estremece  
 Vengo yo, le pongo ritmo  
 Oiga usted, ¿qué le parece?

SOL RE SOL  
 (B) Como durazno de otoño

mim RE  
 Hay personas muy malucas  
 DO SOL  
 Donde quieren poner sabor  
 Iam RE  
 Solo dejan amargura.

(B) Pa vivir en este tiempo  
 Se requiere buena salud  
 Si le sobran ganas de reir  
 Bienvenido sea al club.

(C) Lo que pasa es que hoy hay fiesta  
 SOL  
 En honor a los zancudos  
 RE  
 Donde vea cosa blandita  
 SOL DO RE  
 Pique y mande saludos.

(C) La mañana no espera  
 Ni al mejor que se retrasa  
 Algunos ya están cantando  
 Y usted ¿qué hace en su casa?

(B) Como un frasco de jarabe  
 Un corazón hay que guardar  
 Una acotación al margen  
 Agite bien antes de usar.

(B) Me convierto en un zancudo  
 Me pongo a despoticar  
 Esto sí que es injusticia  
 Mi corazón merece mucho más.  
 (A) A la vuelta...

# santiago del nuevo extremo **SIMPLEMENTE PROPOSICIONES**

El año pasado ocuparon el segundo lugar en ventas de discos de artistas chilenos. Son uno de los grupos que arrastran más jóvenes a sus recitales, y canciones suyas como *A mi ciudad*, *Simplemente* y *Homenaje*, ya son clásicas en los guitarreos caseros.



Desde que nacieron en 1977, año de gran ebullición cultural en las universidades, Santiago del Nuevo Extremo ha impuesto su estilo con temas muy melódicos y letras bien directas que llaman a que la gente diga simplemente sus verdades, que sostienen que todas las voces hacen falta, que hay que decidirse.

Se declaran tan hijos de la Nueva Canción Chilena como de Los Beatles y los boleros. "Todas nuestras influencias —dicen— vienen de 'la radio prendida'". Sin embargo, reconocen que Los Blops han sido sus principales "papás". Los compositores más

usuales en el grupo son Luis Le Bert y Jorge Campos; Andrés Buzeta y Pedro Villagra hacen las flautas; Raúl Sáez la batería; Jorge Campos el bajo; Luis Le Bert y Luis Pérez las guitarras.

---

## NADIE ES DUEÑO DE LAS CANCIONES

---

—¿A qué se debe que ustedes canten canciones como *La minga* y *El truco que no son del grupo*? Porque las hicieron finalistas en Viña la televisión

se las exige cantar, y no las más propias de ustedes como A mi ciudad o Simplemente.

Luis Pérez: —La autoría de esas canciones no es nuestra pero en el arreglo, la interpretación, lo que representan, las raíces que tienen, hacen que sean nuestras como cualquier otra. Además, nosotros hemos estado en televisión antes de Viña tocando nuestros temas.

—Pero no son los mismos temas, la imagen de ustedes no es la misma en televisión que en vivo...

Luis Le Bert: —Lo que sucede es que distinta gente tiene distintas imágenes de Santiago del Nuevo Extremo. Y existe la intención de apropiarse de las imágenes de las canciones, pero ese es el legítimo derecho de todos. Por otra parte, el repertorio depende del contexto del programa: en Chilenazo tuvimos que cantar Buenos Días, que es una tonada y El Trauco, que es una sirilla, y no podíamos cantar Simplemente que tiene un estilo de bolero.

—¿Qué creen ustedes que tiene Simplemente que se ha convertido en un éxito?

Luis Le Bert: —Es una canción honesta. La hicimos con las mismas ganas con que hacemos cualquier otra canción y resulta que la gente se identificó con ella, pero nosotros no buscamos las fórmulas de éxito: cuando uno hace una canción no controla todas las variables; yo todos los días le encuentro una intención distinta a Simplemente, por eso creo que es buena, porque se va renovando con nosotros.

## CADA UNO CON SU VERDAD

—¿Se podría decir que después del primer LP existe un cambio de temática y estilo en ustedes, hacia canciones más movidas, más alegres, más positivas?

Luis Le Bert: —El conjunto nunca ha hecho canciones lloronas, desde el principio eso era lo que más sorprendía a la gente. Nos decían que teníamos mucho ritmo...

—No me refería a una onda llorona sino más bien quejona, con ritmo, pero casi siempre contra algo: una lombriz, los que no son de la misma vereda, los que se quedan callados. Pero ahora veo una onda más positiva, más a favor de algo.

Jorge Campos: —Las canciones siempre tienen que denunciar algo. Hablar de los marcianos verdes no tiene sentido en el contexto en que estamos nosotros. Tienen que denunciar algo, pero también proponer soluciones, y eso lo que hemos estado haciendo desde hace un año a esta parte...

Luis Le Bert: —Más que soluciones, son proposiciones no más, soluciones es algo muy cerrado

y en el arte se trata de abrir: abrir puertas, muchas puertas, abrir ojos, abrir ganas... Es sobre todo una proposición a no dejar de ser inquietos.

Luis Pérez: —Yo creo que las soluciones externas son muy poco válidas. Los planteamientos desde fuera que dicen: "no pienses más, éste es el camino", no creo que generen desarrollo en las personas. Cada cual tiene que pensar y encontrar su propio camino.

Luis Le Bert: —Cuando yo escuché por primera vez Los Momentos, se me ocurrieron cosas que nunca antes se me habían ocurrido, pero que uno siempre las lleva adentro. Eso es lo que nosotros buscamos con las canciones.

## SIEMPRE FUIMOS COMERCIALES

—Ustedes plantearon hace un tiempo atrás en La Bicicleta, que el grupo no era ni podría ser comercial. Ahora que van a la televisión, venden discos y llenan salas, ¿piensan lo mismo?

Raúl Sáez: —Nosotros dijimos que el medio comercial no se había dado cuenta que podíamos ser comerciales. Nosotros no hemos cambiado de planteamiento, ha sido el medio el que se ha dado cuenta que lo éramos, pero el conjunto no se lo ha propuesto. En Europa los productores y los medios de comunicación, están siempre preocupados de buscar o crear la papa. Aquí en Chile van detrás de los artistas, no delante.

—¿A qué creen que se debe este cambio de los medios de comunicación en relación a lo chileno? ¿Responde a una moda o a una real valorización de lo nuestro y de lo nuevo?

Luis Le Bert: —La gente que maneja los discos, la radio y la televisión tiene que tener un stock de artistas y de repente se dan cuenta que los que tenían no son reflejo de lo que la gente está pidiendo. Conjuntos como nosotros, Congreso, Eduardo Gatti, Peralta, vienen llenando salas y vendiendo discos hace mucho tiempo. Entonces se trataba de mirar un poco para el lado.

—¿Por qué no quieren ir al recital del Estadio Nacional?

Luis Le Bert: —Hemos hecho muchas cosas este año: tres Cariolas, un Caupolicán, y una infinidad de recitales. Pero además de mostrar cosas al público, nosotros tenemos que alimentarnos hacia adentro y eso significa sacar canciones nuevas. Además tenemos que terminar de grabar el segundo longplei que sale a fines de este año y hacer un recital solos. Entonces el Nacional no nos interesa porque tenemos otras prioridades.





la novela  
más vendida  
y la película  
que nunca vimos

# LA VERDADERA HISTORIA DE LA PALOMITA BLANCA

por antonio de la fuente

En 1971 aparece la novela Palomita Blanca: el amor más leído de un rico por una pobre, en medio de la loca juventud de comienzos de los 70. En un año se venden cien mil copias. Quién no la ha leído?

En 1973 se filma Palomita Blanca. Silvio Caiozzi en la fotografía, Los Jaivas en la música, y la batuta de Raúl Ruiz. La mejor película que se ha hecho en Chile es una película que nunca vimos.

¿Qué pasó?

Esta es la verdadera historia de la Palomita Blanca.



EN EL FORESTAL de entonces:  
Quien a buen parque se arrima...



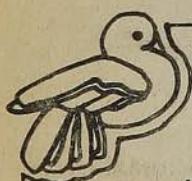
Abril de 1973. Los chilenos acaban de elegir nuevo parlamento. Los realizadores del filme *Palomita Blanca* acaban de elegir de entre miles de postulantes a los protagonistas: Beatriz Lapido, Lola de La Cisterna, suave y morena a los 16 años, será María, la *Palomita Blanca*. Rodrigo Ureta Parot, Providencia, 19 años, será Juan Carlos.

Abril del 73. Cortázar de incógnito en Chile. En el Sheraton trinan Los Platters y en el Zeppelin Ramón Aguilera. Cualquier onda en las calles. En los cines, Metello, Sacco y Vanzetti. El Colo gana en el Maracaná. En Europa, muere Picasso. En el Cauolicán, los ragas de Ravi Shankar. Cualquier onda en las calles.

*"Todo pasa, todo pasa, menos el amor"* —escribió Martín Micharvegas y lo cantaba en abril del 73 el gitano Rodríguez en la calle Carmen.

El amor de dos jóvenes —un rico con una pobre— sobre el fondo de esos tiempos, es la historia de la *Palomita Blanca*, la novela de Enrique Lafourcade.

Todos la leen. Las liceanas escondidas en los recreos, los oficinistas a la salida de las oficinas. Un grupo de empresarios —articulados por la productora Prochitel— compra los derechos sobre la novela. Y contrata a Raúl Ruiz para que la filme. Contratar a Ruiz significa aceptar que no filmará la novela al pie de la letra, sino que hará una película, una obra autónoma, basada en las imágenes.



# las canciones de la palomita blanca

los jaivas

## ¿DONDE ESTABAS TÚ?

Canción de las dudas de la *Palomita Blanca*

*¿Dónde estabas tú  
Dónde estabas tú  
Cuando había que:*

*Mudar la ropa  
Limpiar el baño  
Pagar la luz  
Sacar la basura  
Hacer las camas  
Ordenar las cosas  
Conversar un poco  
Salir a comprar  
Limpiar el futuro  
Prender el horno  
Salir al mercado  
Vender las botellas  
Remojar porotos  
Limpiar la razón?*

*¿Dónde estabas tú  
Cuando había que:*

*Surcir calcetines  
Tapar pajaritos  
Comprar la lana  
Juntar las tazas  
Vender ropa vieja  
Limpiar la cocina  
Pasar el trapero  
Hablar de tu vida  
Tender la ropa  
Comprar el gas  
Cocer las lentejas  
Prender el cielo  
Hacer la cortinas  
Reparar tus días?*

*¿Dónde estabas tú  
Cuando había que:*

*Comprar la verdura  
Medir la distancia  
Juntar corazones  
Vender la conciencia  
Barrer la mentira  
Lavar la historia  
Secar las nubes  
Coser los hermanos  
Comprar los colores  
Zurcir la cultura  
Ordenar los sueños  
Recoger ideas  
Doblar el pasado  
Aliñar el amor?*

*¿Dónde estabas tú?*

nes y no sólo en las palabras.

## LA PALOMILLA BRAVA O TODAS IBAMOS A SER LA PALOMITA BLANCA

La selección de los protagonistas está en la portada de los diarios. Raúl Ruiz y el equipo de la película cámara en mano la filman hasta en los detalles. Conversan con las postulantes en sus casas, en los barrios y las poblaciones. Filman a sus padres, filman mucho. Con ese material nace la *Palomilla Brava*, documental 35 milímetros blanco y negro, un reportaje directo a la máquina en torno a la producción de la película, un registro paralelo a la gran producción.

Para la gran producción —“al estilo Cecil B. de Mille” decía el diario— cuentan que Ruiz entregó un guión de apenas tres páginas. Que llegaba a diario con el guión punteado en servilletas de bar que después de filmar iban a la basura. Según su manera de hacer cine, indicaba a los actores qué tenían que hacer y decir, pero dejaba abierto el cómo lo hicieran. Los actores eran los personajes. Por eso se tomó tiempo en encontrarlos.

—Tenías que hablar tú, con tus propios modismos, espontánea y naturalmente —recuerda Rodrigo Ureta, Juan Carlos, el protagonista principal, hoy próspero empresario aún en plena recesión, soltero y galán a los



RAÚL RUIZ junto a postulantes al papel de la *Palomita Blanca*. Con ellas hizo otra película, la *Palomilla Brava*, documental que registra la máquina que envuelve a una producción de cine

## CUECA

Cueca de los refranes para consolar a la Palomita Blanca

Allá en la puerta del horno se quema el pan  
Quien a buen árbol se arrima  
Buena sombra lo cobija  
Por la sombrita mijita  
Dicen que el amor es ciego

No se te olvide niña  
Que el hábito no hace al monje  
Siempre haz el bien  
Sin mirar para quien es  
Allá en la puerta del horno se quema el pan (vuelta)

Me dijo un loro ay sí  
Caramba vino y se fue  
Más sabe el diablo por viejo  
Ayayai qué cosa el diablo.

Más vale tarde que nunca  
La vida y el tiempo es oro  
Que el tiempo es oro chiquilla  
Que el tiempo es oro dice el refrán  
Caramba linda y que el hombre  
No sólo vive de pan.

## VERGUENZA

Bolero de la teleserie que surca la Palomita Blanca

Vergüenza  
Cada día más vergüenza  
De este amor enloquecido  
Eso sienten los demás.

Pero mientras nos amemos  
No habrá angustia  
Podremos mirarnos  
Y hasta conformarnos  
De la incomprendión.

Nunca sabrás que el destino  
Es capaz de juntarnos  
El mundo nos ha convertido  
En un vil espejo  
Y ahora reflejamos  
Vergüenza ajena.

29 años. Yo me identificaba con mi personaje, ambos éramos acomodados, pensábamos de la misma manera, éramos los del Coppelio y todo eso, por eso podía hacerlo.

Palomita Blanca consigue algo que era caro a Raúl Ruiz: "la concreción de un lenguaje cinematográfico acorde al lenguaje oral, a los modos de comunicación auténticos del hombre chileno" —apunta el crítico de cine Mariano Silva.

Dicho en palabras de Ruiz —quien ha hecho una decena de largometrajes en París, donde vive— y donde recibió el premio César del cine francés por su cortometraje *Colonia de penas*— y fue presentado en 1981 por el National Theatre de Londres como "el más conocido director desconocido del momento":

—Yo trabajaba casi con lo que está detrás de lo que se dice, con las entonaciones, tomando el lenguaje cotidiano y exacerbando comportamientos minúsculos.

Mariano Silva concluye: "La película presentaba la posibilidad de poner en contacto los méritos notables de un cineasta como Raúl Ruiz con la cultura de la que surgió".

Hoy Ruiz hace ese contacto, pero con la cultura europea.

## ¿QUE TRAGO TOMAN EN UNA CASA COMO ESTA?

En el filme sólo usa locaciones naturales. "Recuerdo una casa de El Golf" —cuenta Marcial Edwards, Cristián, hermano mayor de Juan Carlos en la película—, la casa de la familia del palomo. Había que filmar una conversación de negocios entre los hombres de la familia. '¿Qué trago toman en una casa como ésta?' —preguntó Ruiz. Wiski —le contesté. Entonces nos puso a tomar wiski".

La casa de la paloma en cambio quedaba en un cité de la calle Chiloé, en el barrio Avenida Matta, una casa que se convirtió en lugar de filmación con la colaboración de todos los vecinos, pero no por eso dejó de ser casa. "Allí llegaban Los Jaivas a presentar trozos de la música, las primeras y algo incesuosas versiones del bolero de la teleserie *Vergüenza que surca la película*" —relata José de la Vega, sonidista del filme, hoy cineasta publicitario.

Mientras eso ocurría, un desplazador de cámara instalado en el techo del cité filmaba por una ventana a la familia de la Palomita mirando la teleserie. Afuera desfilaban los canutos. El cántico de los canutos también lo hacen Los Jaivas. Así como cantigas

## lafourcade la película es de ruiz

entrevista de Samuel Silva

—¿Usted vio *Palomita Blanca, la película*?

—Sí, vi todo el material. Vi las dos horas de edición, y vi el material de descarte, ocho horas de descarte: ¡hay para hacer dos películas más!

—Es impresionante la plata que gastaron y los medios que tuvieron para hacer eso. Ahora, creo que en el total, en las diez horas de filmación, en colores, 35 milímetros, con todas las de la ley, ahí hay una película.

—El único que la puede armar es Raúl Ruiz. A mí me pidieron que ayudara a editar-



la, pero no quise. A Caiozzi también le pidieron, tampoco quiso. Caiozzi fue el segundo ahí de Ruiz. Pero no se atrevió. Entonces ahora hay un plan a ver si conseguimos sacar ese material de Chile Films primero, donde está esperando no sé qué".

—Sería interesante verla...

—Claro. En su momento la vio alguna gente. Los críticos de cine encontraron que era lo mejor que se había hecho en Chile nunca. Pero yo no me meto ahí, eso es de Ruiz.

—Pero él no ha hecho algún intento por recuperar el material?

—Es que no es suyo el material. El fue contratado

del Mío Cid, huaynos, salsas, himnos escolares, cueca de los refranes... "La música se integra como otro elemento narrativo en el filme. No es un mero refuerzo a la imagen" —asegura de la Vega.

—Los Jaivas se instalaron dos semanas en la Colmena de Chile Films (sala acústica que hoy ocupa Televisión Nacional para hacer programas como el Festival de la Una). Mientras Ruiz trabajaba en la moviola, ellos, con la imagen en la retina, hacían la música —agrega.

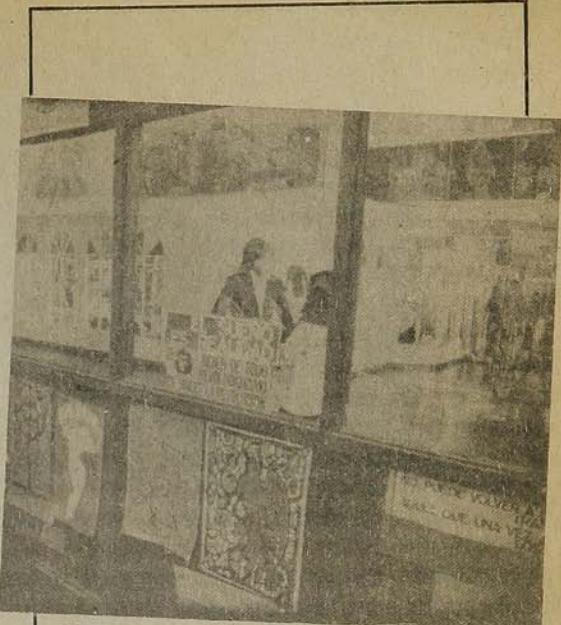
En una revista de entonces Los Jaivas resumen así la experiencia: "La película nos permitió mostrar todas nuestras facetas musicales e incursionar en otras, manteniendo nuestra forma de trabajo tipo taller".

El 10 de julio de aquel año termina la filmación. El día anterior en el Parque La Reina el filme revive el festival de Piedra Roja. Los Jaivas al aire libre; allí la Palomita Blanca conoce a Juan Carlos.

En agosto la editan en los estudios de Chile Films, la pasan a color, inician la copia final.

Fecha programada de estreno: el 18 de septiembre.

Lo que sigue comienza a ser la dificultad de contar la verdadera historia de la Palomita Blanca.



POSTERS Y PALOMOS: El sueño es realidad

como director de la película. Los financieros metieron mucha plata, toda la historia es muy complicada. Los dueños nunca se han puesto de acuerdo. Yo le dije a uno de ellos: consigue los poderes y actúa tú; retiramos el material, traemos a Ruiz y en un mes tenemos la película lista. O se lleva el material a Europa y lo edita allá, en fin. Lo peor es que después de haber botado cien mil dólares del año 72, hay que saber lo que eran: se compraba diez casas uno con eso. Después de haber gastado eso, tener la película ahí... liquidándose en las bodegas de Chile Films, una tontería. A lo mejor se

hace.

—Ojalá. Además sería un éxito.

—Ya lo creo.

—Toda la gente que tenía 18 años cuando apareció la Palomita Blanca, toda la gente de mi generación, esperaba la película.

—La muchacha se mató en un accidente de auto...

—¿Ah, sí?

—Mmm. La muchacha que sacamos a través de un concurso en un diario. Eran miles las candidatas que llegaban ahí todos los días, tenían iocos a los del diario. Incluso Ruiz filmó una segunda película que llamó la Palomilla Brava y es todo el proceso de

selección de los protagonistas. Como le gustaba tanto el cine verdad, el cine documental, todo eso. Mostraba las multitudes de muchachas que llegaban al diario porque querían ser la Palomita Blanca. Fue divertidísimo, yo estuve un par de veces en el jurado, seleccionando niñas. Entonces la que finalmente seleccionaron hizo la película con este muchacho Ureta, ¿cómo se llamaba?... Ureta Parot, un muchacho que después nunca más se supo de él. Y ella siguió después haciendo teatro y unos cortos en televisión, no sé qué, y en una fiesta, parece, en auto, se mató.



LA PALOMITA BLANCA en escena y en familia: con su padrastro (Luis Alarcón) en la casa del  
ciudadano del barrio

ta Blanca.

## LA VERDADERA Y DIFÍCIL HISTORIA DE UNA PALOMA DE PELÍCULA

Al 11 de septiembre de 1973 al menos cinco o seis películas se estaban filmando en Chile Films. Todas llegaron hasta donde llegaron.

Pero nuestra Palomita Blanca estaba lista.

A instancias de Ruiz, el crítico Mariano Silva promueve en octubre del 73 una exhibición de la cinta para las autoridades militares de Chile Films y una rueda de críticos que ellos eligieran. Así se hace. Concurren Marina de Navasal, Yolanda Montecinos, y el propio Silva, entre otros.

La opinión es unánime en cuanto a la calidad del filme. Nadie ve problemas para difundirlo en Chile.

*—La película contiene opiniones sobre la estructura familiar muy completas —sostiene Mariano Silva. Y sobre la estructura social también, pero sin ataques ni elogios, sin consignismo, sino como observaciones de la realidad.*

Dos o tres de esas observaciones al parecer debían ser podadas, según opinión de los entonces directivos de Chile Films. Después de eso, luz verde.

Pero esos directivos cambian en sucesión constante y la película sigue donde mismo, retenida. Los productores-financistas se desesperan: habían hecho una inversión fuerte y buscaban los medios para recuperarla. Intentan incluso contratar a otro director

para que rehaga la película a partir del material filmado.

Afortunadamente fracasan. Como dice Lafourcade en la nota aparte, la película es de Ruiz.

Como tal habremos de verla, si es que.

## ¡TIRA PARRIBA, PALOMITA BLANCA!

*—En este momento se podría dar sin problemas —señala Rodrigo Ureta. A lo más la censura sería para mayores de 14.*

Puede ser que sea.

Por ahora el filme permanece en el limbo: una bodega de Chile Films. *“Si está bien guardada, está impecable —asegura un técnico que trabajó en la cinta. El material es de base plástica (no de celuloide), lo que la hace mucho más resistente al deterioro.*

Desde 1976 nadie ha vuelto a intentar nada.

Hasta estos días en que confluyen las iniciativas de Enrique Lafourcade y uno de los socios productores, que respetando la paternidad de Raúl Ruiz sobre el filme, intentan restablecer su posibilidad de exhibición. Y un taller de periodismo de la UC que motivado por la riqueza de la historia envuelta en la película y la época, intenta un libro reportaje.

Aquí nos unimos al coro:

*¡Tira parriba, Palomita Blanca!*

En una sala próxima puede estar por empezar la exhibición de la mejor película chilena que nunca vimos.

serie

# ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL

por Antonio Rodríguez

Están muy bien la opinión de los sicólogos y nuestras propias ideas sobre lo que es y debiera ser una buena relación de pareja, el amor y esas nimiedades de la vida. Pero, ¿cómo aplicarlas a la vida concreta? ¿Cuáles son esos *pequeños y terribles encantos* que pueden dar vida o destruirla?

Cuando conversamos con un amigo y escuchamos con devoción sus experiencias estamos buscando eso: dar con las claves que den la luz a nuestras propias vivencias y poder luego también devolverlas.

Con este primer testimonio —relato real de una experiencia personal, donde, salvo los nombres, todo es verídico— queremos hacer lo mismo. Nada puede ser aquí una norma, una receta. Estas son sólo vivencias personales y resonarán distinto dentro de cada uno de nosotros.

## ahora creo en el matrimonio

Luisa había terminado recién la secundaria cuando sus padres deciden viajar a Alemania y radicarse allí. Por diversos problemas, luego de un año ella decide salir de su casa y comienza a buscar un lugar donde vivir: *"Todo esto me tenía bastante angustiada, no conocía mucha gente en Alemania y me sentía bien abandonada"*.

En ese mismo período conoce a Miguel a través de unos amigos latinoamericanos. *"La primera vez —recuerda— fue muy efusivo conmigo, muy halagador, y eso me hizo sentirme super bien. Le creí"*. Sin embargo, al principio no le gustó o más bien no se pasó películas con él: *"Estaba en otra cosa y no me interesaba él ni nadie, me sentía huérfana"*. Pero encontró una pieza cerca del

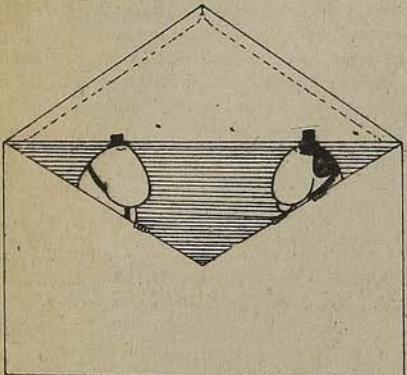
campus universitario donde estudiaba y por ello siguió viendo frecuentemente a Miguel. Luisa había terminado hace un tiempo con su pololo chileno con el cual mantenía una relación por carta. Cuando le pregunté si habían planes de casamiento con aquel pololo, respondió muy categóricamente: *"iNo, para nada! en esa época yo no creía para nada en el matrimonio. Incluso cuando mi madre me lo preguntó antes de partir yo no entendí como se le ocurrió pensarlo siquiera"*.

Me cuenta que lo que le comenzó a gustar de Miguel fue que era muy cariñoso: *"Para mí el cariño era lo externo, lo físico... Me sentía bien con él, tranquila porque no me exigía nada, quizás tenía miedo a tener que*

preocuparme de él, y formar algo más estable. En cambio él me dejaba totalmente ser. Me sentía muy aceptada, nunca había una crítica".

Después de cada reunión de amigos Miguel siempre la iba a dejar donde ya estaba viviendo sola. Y así sucedió que de repente estaban pololeando. "Pero no me lo planteé, yo no analizaba nada en ese tiempo, ni siquiera me decía: iah, estoy pololeando con Miguel!".

Ilustración de Marco Sepúlveda



Cuando Luisa se cambió de departamento, Miguel comenzó a quedarse con ella y terminaron viviendo juntos sin que se lo propusieran ni lo decidieran. Y vivieron así dos años. ¿Qué opinaba la familia? "Cuando mi papá me preguntó una vez '¿vas a venir a comer?', yo le dije: tú sabes que yo estoy viviendo con Miguel. Me respondió: 'esos son tus problemas y no tienes porqué estar participándome los a mí'. Yo creo que a él no le gustaba mucho, aunque no estoy muy segura. Mi mamá, en cambio, estaba contenta".

Luisa terminó luego sus estudios y como en Alemania no podía trabajar decidió partir a Francia a completar esos estudios: "Esto no lo conversé con él y mal que mal estábamos viviendo juntos. Creo que esas cosas comenzaron a deteriorar nuestra relación. Miguel no me recriminó en absoluto, pero en el fondo el tampoco me ofreció nada sólido".

En las vacaciones Luisa y Miguel se veían, pero en el intertanto Miguel comenzó a salir con otras niñas. Un día se lo dijo a Luisa. "Esto me jodió muchísimo. Yo siempre hacía el juego de que no era celosa y Miguel me lo recordó y esto me confundió terriblemente. Incluso al principio de la relación yo siempre le decía que si quería el podía meterse con otras niñas. Pero era algo falso.

Luisa no podía trabajar en Europa. Miguel después de pasar una temporada en Francia con ella se vuelve a Alemania y la relación queda en el aire. Entonces Luisa decide volver a Chile, Miguel reacciona y le expresa su deseo de estar con ella y formar otro tipo de relación, más comprometida, y se viene a Chile. Aquí deciden casarse, pero solamente porque Miguel lo necesitaba para poder trabajar en nuestro país. "Pero ya la relación estaba muy deteriorada —cuenta Luisa. Estuvimos un año juntos siempre a punto de separarnos. Fue entonces que yo comencé un sicoanálisis y vi claro que tenía que separarme. Y lo hicimos, pero nos seguimos viendo, lo que ayudó a destruir por completo la relación. Después quise anularme porque empecé a creer que sí me gustaba la idea de casarme algún día".

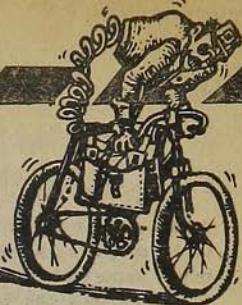
—¿Cuáles eran tus peros en contra del matrimonio?

—Pensaba que era mejor vivir juntos porque así existía la idea implícita de que estábamos juntos cada día porque queríamos y no por un papel de por medio, sin ningún tipo de presión. No soportaba la idea de ser la señora de nadie, ni él mi marido, cada uno era un individuo aparte, estábamos juntos, sí, pero... cada uno tenía su vida aparte. Yo incluso actuaba como si no estuviera con Miguel, era sola. Y pienso que eso debe haberle dolido a Miguel. Me decían 'vamos' y yo: 'ívamos! Nunca decía, tengo que preguntarte a la persona con quien, mal que mal, estoy viviendo. Yo pensaba que eran sólo responsabilidades y una serie de convenciones las que mantenían unidas a las parejas. Tenía miedo a ser la señora de alguien porque creía que así yo no sería más yo, sino sólo parte de otra persona. Incluso cuando me casé hice todo un juego para no sentirme casada. Nosotros nos casamos sólo para que Miguel pudiera trabajar y nada más".

—Ahora creo mucho en el matrimonio, porque pienso que tiene que haber un compromiso. Si no es a través de un papel, que exista una ceremonia, algo simbólico, cualquier cosa. Nunca más ponerme a vivir juntos porque así se dieron las circunstancias... porque lo pasamos bien juntos. No se trata de tomar una decisión concreta: 'yo quiero irme a vivir contigo porque me entregas esto, porque tu eres así'. Esta decisión nos ayuda a enfrentar los malos momentos.

NO ESTOY MUY DE ACUERDO CON ALGUNAS DE TUS IDEAS, PERO QUE SE LE VA A HACER.

(M. Le Directeur)



## EL COMBATE DE LA CONCEPCION Y LOS FALSOS VALORES

Revista La Bicicleta:

Me dirijo a ustedes pidiéndoles ayuda para hacer un llamado de alerta en contra de los valores los cuales nos tratan de inculcar en el colegio.

Soy un niño de 16 años, recién cumplidos, tengo cierto grado de inteligencia, con iniciativa; bueno, pero la razón principal es que quiero demostrarles que todo lo nuevo y bueno que escribe la juventud si no está de acuerdo con los valores de los que gobernan simplemente se elimina; en este caso, de los profesores en el colegio.

El día 7 de julio hubo una jornada extraescolar en mi colegio, en la cual debía realizarse por cada alumno, un trabajo en relación al Combate de la Concepción. Mi trabajo resultó muy bueno, llegando incluso a recibir críticas muy positivas de un profesor, el cual lo leyó ante todo el curso, llegándose a aplaudir éste.

Pero no esperando una sorpresa así, me llegó la noticia de que mi trabajo no había sido elegido ni entre los tres mejores del curso.

Adivinen por qué no fue elegido: la persona que lo había escrito pensaba y eso está prohibido, es peligroso.

Para que se hagan una idea les envío las ideas expresadas en mi trabajo:

No nos hemos de contentar con lo que nos dice la historia: las letras escritas son causa y verdad. Todo lo pretérito ha de ser pensado

y reflexionado.

La guerra es un veneno latente, y los soldados son sus componentes; por lo cual de un militar no se puede esperar más que muerte.

Se enaltece la valentía de estos soldados muertos, pero cómo se puede alabar a seres humanos que poseen sus valores trastocados, que no conocían la verdadera causa que defendían, sino que no eran más que marionetas de sus propios valores e ignorancia.

iCómo algo tan supremo como la vida, puede ser eliminada por el odio, la agresividad, la guerra!

La valentía tiene que ocuparse en contra de la muerte, en favor de los derechos humanos, de la unión, del amor y sobre todo de la paz.

Lo ocurrido en el pueblo de la Concepción, debe eliminarse de nuestras mentes, para que no corramos el riesgo de que vuelva a ocurrir.

Se nos profesa que hagamos patria, que seamos patriotas, pero ¿qué es la patria? La respuesta es simple, no es más que, una invención sin sentido que ataca la unión del ser humano. Cuántos millones de personas podrían vivir sin hambre, si no se gastara la cantidad de dinero que se ocupa por defender la palabra patria.

Yo simplemente pido algo: por favor a nosotros los jóvenes, que tenemos la mente tan propensa a la formación de valores falsos, no nos hablen más ni de patria, y demás derivados, sino que enséñenos a amar la paz, la unión y por sobre todo al hermano.

Juan Carlos Quinteros Rosales

Ramón de Val 1267

Villa Triana, Rancagua

## EL GUAJIRO PIÑERA Y LA SONORA LATINA

Pa La Bici:

Hemos escuchado el caset de Miguel Piñera y Fusión Latina.

Opinamos lo siguiente:

—La creatividad musical colectiva del grupo es baja, por no decir nula: dos temas, uno de 50 segundos y el otro de 1:10 segundos. ¡Cuidado con arrebatarse!

—Tocan sólo ritmos pegajosos, como cualquier orquesta de boite puede hacerlo.

—La música parece más bien de una sonora tropical; deberían llamarse "El Guajiro Piñera y la Sonora Latina", y que los contrate The New Maxim Black for tourist, (humor negro), o como orquesta estable del Baila Domingo, o en su defec-

to, un contrato de televisión como el boom tropical del año como la orquesta número one of Chile.

—Se nos hincharon las al saber que se presentaron junto a la calidad de Congreso y Santiago del Nuevo Extremo.

—Ni hablar de las versiones de las canciones de doña Violeta Parra Sandoval.

—En el último tema encontramos algo de Katunga, grupo argentino de música popular.

—Ojalá que se les agoten las pilas (seguramente son taiwanesas).

Sin ánimo de ofender a nadie, se despiden fraternalmente,

David Vergara

Rodrigo Andrade

Concepción

## NO HAY PEOR POSTER QUE EL QUE NO LE LLEVA IMAGEN

Amigo antonio de la fuente  
me he detenido a pensar  
que es importante aclarar  
esta situación presente.  
Ojalá lo que yo cuente  
lo tome usted con cordura  
yo amo la literatura  
y me hago una interrogante  
¿pedalea usted en este instante  
un vehículo de cultura?

Ser culto cuesta muy caro  
y al decirlo no le miento  
cobran el veinte por ciento  
a los libros y eso es raro.  
Yo por más que me preparo  
al leer La Bicicleta  
no entiendo cuál es la meta  
ni el manubrio quién lo lleva  
ponen mucha trova nueva  
¿y la Página del poeta?

Sé que es fácil criticar  
y que es difícil hacer  
hay tantas cosas que ver  
y que podemos mostrar.  
No se vaya a molestar  
pero variemos el curso  
planteen nuevos concursos  
y verán muy bien señores  
que hay muy buenos creadores  
y ustedes son un recurso.

Ojo: No estoy en desacuerdo con la Nueva trova ni el Canto nuevo, es mas, lo amo y trato de ser un intérprete de él, pero creo que la revista está vendiendo imágenes y como somos muchos los que pedaleamos (ustedes sólo llevan el manubrio) pienso que es necesario mostrar lo nuestro. Es sólo una sugerencia, pero de persistir en lo actual sería importante comenzar a tramitar el permiso para instalarse con un puesto de ventas de posters en el Mercado Pensa o de lo contrario buscar una actividad complementaria a las del Supercifuentes.

No hay peor consumismo que el de las imágenes.

### César Castillo Bozo

Rancagua, en el año de la crecida del Mapocho, que lamentablemente no se llevó todo lo malo.



### DE LIMA A SANTIAGO

Ana María González escribe desde Ñuñoa; cuenta que colecciona la revista. No le gusta mucho el canto nuevo —dice—, sino más bien la fusión del rock y folclor, a la manera de Los Jaivas, Los Blops y Congreso. Ana María nos pide la dirección de varios músicos como Bob Dylan, León Gieco y Charly García; también de músicos chilenos, como Andrés y Ernesto, Quiñón, Eduardo Gatti. La verdad sea dicha: no tenemos la más remota idea dónde puede escribirse a los músicos extranjeros. Para los chilenos, prueba a mandar la carta aquí a la revista y nosotros se las llevamos en bicicleta.

### CONTRA EL RUIDO DE SANTIAGO

Las dueñas de los carnets 9356853-2 y 9743397-6 de Las Condes (qué números tan lindos les tocó en suerte!) protestan por el empleo del sintetizador de parte de Santiago del Nuevo Extremo (Santiago y su ruido), y felicitan en cambio a Eduardo Peralta que ha aportado mucho a nuestra música —según dicen. Esperan ver pronto en el mercado el caset de Eduardo.

Alberto Poirier, de Lima, Perú, escribe para contarnos que conoció a *La Bicicleta* y le pareció muy buena. Dice que hace años sigue con interés el desarrollo de la cultura chilena. Ofrece colaboraciones, distribución, manda un par de guapos poemas e incluso amenaza visita.

Todo suena muy bien. Así todo sea. Lima y Santiago, comadres, pues.

### LA CAPITAL DEL ESMOC

Jorge Santa María, de la redacción de la revista *Smog*, de Rosario, Argentina, estuvo de paso en Santiago y nos dejó una carta que está muy bien. *"Impedido, por tiempo, de charlar con la gente que integra tan bello engendro"*, nos cuenta por escrito su sorpresa de encontrarse con *La Bicicleta* en esta ciudad —la capital del esmoc, la llama. Nos envía también un par de ejemplares de *Smog*, que también están muy bien y amenaza pronta visita *"para charlar largo y tendido sobre la comunicación y otros defectos comunes entre nosotros"*.

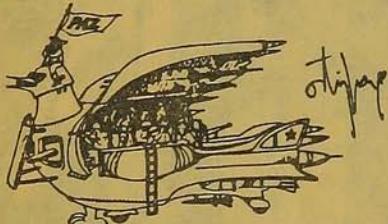
Che, hermano, aquí estaremos.

# LIBRERIA

**RETRATO DE EPOCA.** Poemas de Sergio Infante. Ediciones Nordam, Estocolmo, 1982.

Al sur, siempre al sur, mis trenes.  
Gimen los ejes un reposo y un paro.  
Subirán-vendedores de puñales en Antillhue.

**NUEVA SOCIEDAD** nº 59. Textos de Mercado Jarrín, Millán, Sohr y otros. Ilustraciones de Ortizpozo. Caracas, abril 1982.



**MARES DE LEYENDA.** Crónica de navegación y viajes del Mar del Sur por Maura Brescia. Editorial Mare Nostrum, Santiago, 1982.

El archipiélago de Juan Fernández ha sido víctima de la dilapidación sin reserva, en frenético derroche, de sus riquezas biológicas.

La madera perfumada de su sándalo, la carne de sus cabras montaraces, el aceite y las pieles de los lobos marinos, la palma chonta, sus bosques de luma y naranjillo, las gigantescas tortugas marinas, el bocado de sus langostas, han sido exterminados por el mayor depredador de la naturaleza, el hombre.

**PALABRA ESCRITA** nº 8. Poemas de José Martínez. Santiago, julio 1982.

Yo sé que vendrá.  
Usted lo sabe.  
Y, sin embargo, desesperamos.

**EL CRISTAL ROTO.** Novela de Heinrich von Stahemberg. Ediciones Extremo Sur, Santiago, 1982.

Un par de rodillazos en el muslo. Lo tenían inmovilizado, aunque seguía de pie. Sádicamente, Dito le fue abriendo los pantalones botón por botón. Por un instante, cesó la presión de las piernas. Pantalones y calzoncillos cayeron al suelo. Risotada general.

**SOLAR** nos 2 y 4. Revista del Instituto municipal de cultura, Mérida, Venezuela, abril-diciembre 1981.

él sabrá  
con el alba  
lo que yo sé:  
que la memoria  
es de ceniza  
que la cábula  
es un sueño  
que  
como nubes  
erramos  
solitarios  
(Martin Szinetar)

## comunicaciones

### LLORAN LAS MASCARAS: ¡CIERRA LA ESCUELA DE TEATRO?

El rector de la UC, Jorge Swett, cerró el año académico en Teatro. Los estudiantes habían organizado un paro de 24 horas en protesta por el secuestro de la estudiante de filosofía Marcela Palma, en cuyo interrogatorio se vinculó a su escuela y se amenazó a dos de sus dirigentes. Los profesores repudiaron el secuestro, pero no estuvieron de acuerdo con el paro, y al cierre de esta nota esperaban una entrevista con el rector.

La iniciativa de los alumnos de Teatro se inscribió en un momento de alta movilización estudiantil —hablamos en términos relativos, claro—, tanto con motivo del secuestro de la estudiante, como por otros acontecimientos recientes. Quizá esto haya influido en lo drástico de la medida tomada contra Teatro por el rector, quien habló de "aprovechamiento político".

**MERCEDES SOSA, LA BOLIVIANADOMITILA JEANNE MOREAU Y ANNIE GIRARDOT**, entre otras muchas e importantes feministas, se reunieron en Sao Paulo en el primer Festival de las mujeres en el arte, en septiembre.

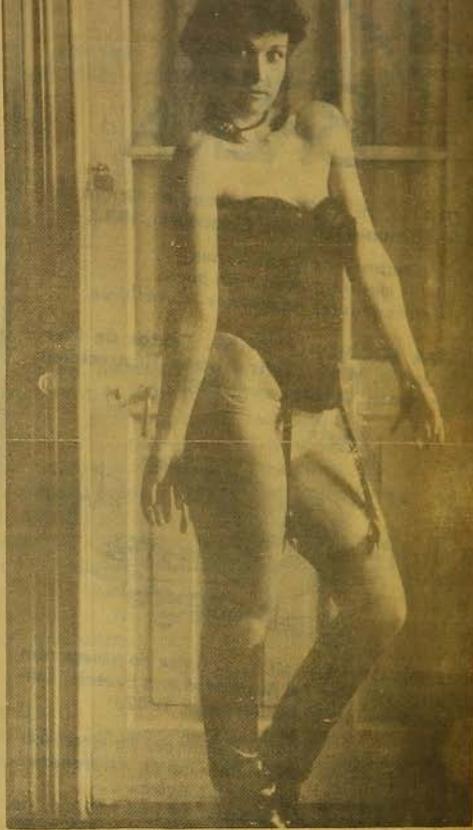
Mercedes Sosa —cuyo disco con el recital de febrero en el Opera de Buenos Aires ya ha vendido 150 mil copias sólo en Argentina— y Domitila Barrios de Chungara, mujer de minero boliviana —exiliada en Suecia desde 1980— que testimonió en el libro *Si me dejan hablar*, fueron los expositores en el tema La mujer en América Latina. IPS

**IVES MONTAND** estuvo en Brasil también, pero cantando. El conocido protagonista de las películas de Costa Gavras: *Z*, *La Confesión* y *Estado de Sitio* (filmada en Chile) y cuyo nombre real es Ivo Livi, participó además en la entrega de los premios Air France a los mejores del cine y teatro brasileros. Lo acompañaba el escritor español Jorge Semprún (*La autobiografía de Federico Sánchez*), quien escribe un libro sobre el gran chansonier que regresó a la canción, tras 13 años, con una temporada de mil personas en el Olympia, a fines del 81. IPS

**UNA MANERA DE VER**  
es el nombre de la muestra fotográfica de Juan Domingo Marinello, abierta hasta el 5 de octubre en el Goethe Institut. 12 años de trabajo profesional no son pocos: eso parece indicar tanta buena foto.

Para muestra, este botazo:

**EL GRUPO MAPOCHO**  
que integran Ricardo Astorga, Jorge Iannishevsky, Lucho Weinstein, Paula Sánchez y Adolfo Lübbert, muestra en tanto sus fotos en el Centro Cultural Mapocho (hasta el 10 de octubre).



**AMOR Y REBELDIA**,  
poemas de Cristián Cottet,  
fue impreso en los talleres  
de la Minga, en una edición  
al cuidado de su mujer.

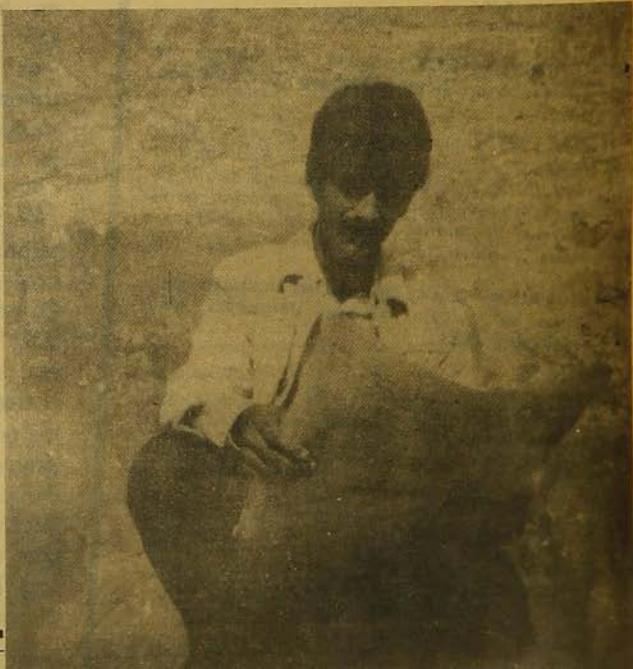
*"La camisa tuya, el vestido  
que nos pusimos,  
el hijo,  
las penas: lo veo todo:  
estoy parado en un segundo  
y no sé  
cuántas fuerzas tendrá  
para el que sigue".*

Cristián tiene 26 años,  
un hijo, Simón, de 3; es profesor  
básico y enseñó en La Florida y San Miguel, hasta  
que fue detenido.

Hace tres años.

Desde entonces es preso  
político y como tal ha  
deambulado por varios  
presidios de país. Ahora está  
en Quillota. La cárcel le ha

reafirmado en su vocación  
por la literatura. *La Bicicleta* ha publicado algunos poemas que Cristián nos ha estado enviando.





**MI TIO DE AMERICA:**  
Sicología en onda seria

**FOBIA Y MI TIO DE AMERICA.** Dos películas donde la onda es la sicología. En el caso de *Fobia*, el tratamiento del tema es truculento; se acerca al género policial, es efectista y más bien superficial. Quizá se entretengan los que aspiran a poco y les encanta que se les opri- ma el pecho o la guata con efectos de misterio y sor- didez.

*Mi tío de América* —pri- mera película distribuida por Filmo Centro— tiene un tratamiento como para que los universitarios y otros seres a quienes les

interesa qué pasa en la cabeza de los hombres, en sus comportamientos y actitudes, se vayan después de la película en grupo a tomar cerveza y la discutan largo y más tarde (ya no en grupo) tendido. Es un filme serio (se usa llamar también “de inten- ciones científicas”). Su es- tructura es atractiva; com- binando una historia argumen- tal con un análisis del comportamiento de los protagonistas de la historia que hemos visto, al inter- rior y al final de la misma película, repitiendo trozos de escenas donde se busca ilustrar las tesis sicológi-

cas propuestas. Otros bue- nos ingredientes se po- drían destacar en un comentario más amplio.

El enfoque sicológico busca proponer una clave biológica interpretativa de los comportamientos humanos. Mis opiniones al res- pecto podríamos conver- sarlas alguna noche, to- mando una cervecita. E.Y.

**NUEVO CINE ARTE.** Los cruzados del cine arte se instalaron desde septiembre en una nueva sala en Santia- go: el cine Normandie.

Se juntan Sergio Salinas, Alex Doll, Ricardo Stuardo y Jorge Vera, quienes han impulsado, independiente- mente, los ex Cine Arte Toes- ca, Egaña y la actual Filmo- arte de Viña del Mar, que es la sociedad que abrió este

nuevo solaz del cine. Allí se ofrecen además de buenas películas y sala refaccionada, una categoría de Amigo del Cine Arte Normandie, que da derechos a entradas especiales. Además se entre- gan comentarios de críticos como José Román, Hvalimir Balić, Sergio Salinas y Héctor Soto, material de apoyo que es el *cine qua non* del cine arte.

**QUERELLE**, el filme pós- tumo del director alemán Rai- ner Werner Fassbinder, fue exhibido durante el festival de cine de Venecia, suscitan- do —como la mayoría de sus películas— controversias va- rias. Para muchos es el mejor filme del festival; para otros, el peor.

*Vida privada*, soviética; *El planeta azul*, italiana, y *Una historia egipcia*, de Youssef Chahine, son otros filmes que se disputaron los codiciados leones con que Venecia pre- mia al cine. IPS

## LEON GIECO

Sello Alerce

León Gieco es quizás el compositor más importante actualmente en Argentina y parece que planea serlo en Sudamérica. Es, sin duda, un cantor social, que



foto: antonio de la uente

## EDUARDO PERALTA

Sello Lamúsica

Más de medio año demoró en grabarse este caset. Se hizo con mucho cuidado y con la calma de quien es poseedor de uno de los estudios de grabación más completos de Chile: el nuevo sello Lamúsica, dueño de los estudios Filmo Centro. Su productor es el ingeniero de sonido Jaime de Aguirre y los músicos son los mejores en el rubro grabaciones. Todo el cuidado y el profesionalismo de esta producción... se escucha.

Eduardo Peralta merecía hace años, no uno, sino varios long-play. Por ejemplo, su canción *Navidad* es cantada por miles de jóvenes ya en el año 1977. Este fonograma es tardío, pero refleja tanto la primera etapa de Peralta como su más reciente. De la primera se incluye *Navidad*, *El joven Titiritero*, *La orquesta del pueblo* y *El hombre es una flecha*. Este último descola por la magnífica y atrevida orquestación de Edgaro Riquelme que resalta la riqueza rítmica y armónica del tema. Aparte de que posee una de las letras más contundentes y de mayor vuelo poético de la producción de este cantautor. A la segunda etapa corresponden *Seño-*

*rita Sonrisa, Ay París, La Golondrina chilota, Tú eres un monstruo y No sé lo que me pasa.* Para mi gusto esta canción refleja una ruptura con un estilo de hacer canciones de una serie de compositores y del propio Peralta. Su temática personal y existencial y la forma directa y sin tapujos con que Eduardo la enfrenta hacen de esta canción una excepción entre miles que opinan sobre el mundo y en donde sus autores



impreca a la injusticia, la guerra, el exilio como hace explícitamente en *Sólo le pido a Dios*, tema que lo introduce en Chile. Le canta a los pobres boxeadores provincianos utilizados por los empresarios (*Cachito, campeón de Corrientes*); a una prostituta, Francisca, que sale al campo con su hija a recoger flores cuando no trabaja; le canta en resumen a los marginados de su país.

No es simplemente —como dicen muchos— el Bob Dylan latinoamericano. Su estilo tiene mucho de folk yanqui, es cierto, pero también del folclore argentino, del rock y usa —incluso— instrumentos del tango. En otras palabras, tiene su propio estilo, algo nuevo y viejo a la vez.

El caset que nos trae el sello Alerce corresponde al cuarto volumen de Gieco, y amenaza ser el comienzo de muchos otros. Así sea.

se autoerigen en portavoces del resto de la humanidad.

Consecuencia de un rechazo a estas posturas es quizás *Canción de amor contigo y con todos*, mezcla de declaración de amor y manifiesto de nuevas creencias: "Si es necesario hacer futuro desde tu cuerpo lo inventaré, si el mundo pide decisiones, las tomarás y las tomaré". Pareciera que Peralta quisiera decirnos que ya no cree en otros valores que aquellos que en verdad realizan las personas concretas; que las grandes decisiones no son tales sino las toma uno mismo en su propia vida cotidiana.

El caset incluye, por último, *La guerra del catorce*, versión peraltiana de la canción de George Brassens, el gran trovador francés de este siglo por quien Peralta siente una profunda admiración y cariño. Las orquestaciones, en su mayoría de Francisco Aranda, no impresionan por lo novedosas pero tienen la gracia de respetar el arreglo ya delineado en la versátil guitarra de Eduardo. De este modo a quienes conocen los temas sólo en guitarra no les molestará escucharlos orquestados; por el contrario verán aumentados ingeniosamente los juegos armónicos y melódicos originales. A.G.H.

# LA VERDAD

## está en los hechos

La verdad está en los hechos... y usted tiene derecho a saberla.

El Diario de Cooperativa está con la verdad y la dice. En sus cuatro ediciones diarias le informa cuándo y porqué se producen las noticias para que usted se forme su propia opinión.

El Diario de Cooperativa se transmite de 6:00 a 8:30, de 13:15 a 14:00, de 19:00 a 20:00 y de 00 a 0:20 horas.



**Radio  
Cooperativa**

En el 76 de su dial A.M.

RECIBA



LOS MARTES

EN SU CASA U OFICINA

Y ENTERESE ANTES DE LA VERDAD



SUSCRIBASE A



VALOR DE LA SUSCRIPCION SEMESTRAL  
EN LA REGION METROPOLITANA \$ 2.200

Revista "HOY", Monseñor Miller N°74 (Entre Condell y Seminario)

Teléfono: 2236102